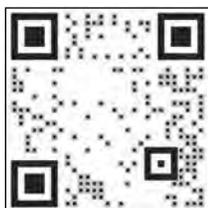


Ransburg
A **CARLISLE** BRAND

Аппликаторы RansFlex с воздушной подачей
Модель 80885



ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство было изменено с момента его пересмотра **АН-21-01-Р3** к пересмотру **АН-21-02-Р4**. Причины этого изменения указаны в разделе «Обзор изменений в руководстве» на задней обложке настоящего руководства.

СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗОПАСНОСТЬ:	4-8
Меры предосторожности	4
Опасности / Меры предосторожности	5
ATEX/FM/UKEX:	9-13
Европейская директива ATEX	9
Этикетки	10
Конфигурация растворителя Ransflex RX	11
ВВЕДЕНИЕ:	14-17
Общее описание	14
Новые возможности RansFlex	14
Технические характеристики	15
Типичная установка.....	16
Электростатический распылитель на основе растворителя RansFlex	17
УСТАНОВКА:	18-20
80885 Установка пневмосистемы RansFlex	18
Общие требования к установке	18
Установка	19
ОПЕРАЦИЯ:	21-25
Эксплуатация аппликатора	21
Процедура промывки/изменения цвета	23
Наконечники для жидкости	24
Функция блокировки триггера	25
ОБСЛУЖИВАНИЕ:	26-41
Подходящий растворитель для очистки аппликаторов RansFlex	26
Расписание работы	27
Руководство по устранению неполадок	41
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ:	42-58
RansFlex RX - Основа на основе растворителя	42
Узел стопорного кольца/воздушной крышки	45
Узел вала иглы	46
Ствол AA / Каскад	47
Компоненты ручки для моделей AA	48
Ручка с задней крышкой с двигателем	50
Сборка ручки	51
Задний картридж в сборе / Воздушный картридж вентилятора	52
Задняя крышка с узлом двигателя	53
Сборка двигателя.....	54
Узел задней крышки.....	55
Аксессуары	56
Запасные части	57
КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ:	59
Внесение изменений вручную	59

БЕЗОПАСНОСТЬ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед эксплуатацией, обслуживанием или ремонтом любой системы электростатического нанесения покрытий внимательно ознакомьтесь со всей технической документацией и документацией по технике безопасности, касающейся вашей продукции. Данное руководство содержит важную для вас информацию. Эта информация относится к: **БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ** и **ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПРОБЛЕМ С ОБОРУДОВАНИЕМ**. Чтобы вам было легче ориентироваться в этой информации, мы используем следующие символы. Пожалуйста, обратите особое внимание на эти разделы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! содержит информацию, предупреждающую о ситуации, которая может привести к серьезным травмам, если не соблюдать инструкции.

ОСТОРОЖНОСТЬ

ВНИМАНИЕ! содержит информацию о том, как предотвратить повреждение оборудования или избежать ситуаций, которые могут привести к незначительной травме.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ — это информация, относящаяся к выполняемой процедуре.

Хотя в настоящем руководстве перечислены стандартные технические характеристики и процедуры обслуживания, между ними и вашим оборудованием могут быть обнаружены некоторые незначительные расхождения. Различия в местных нормах и требованиях к заводу, условиях поставки материалов и т. д. делают такие расхождения неизбежными. Сравните данное руководство с монтажными чертежами вашей системы и руководствами по соответствующему оборудованию, чтобы устранить эти расхождения.

Внимательное изучение и постоянное использование данного руководства позволит лучше понять оборудование и процесс, что повысит эффективность работы, обеспечит более длительную безотказную работу и упростит устранение неисправностей. Если у вас нет руководств и документации по технике безопасности для вашего оборудования, обратитесь к местному представителю Carlisle Fluid Technologies или в службу технической поддержки Carlisle Fluid Technologies.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

† Пользователь **ДОЛЖЕН** прочитать и ознакомиться с разделом «Техника безопасности» в данном руководстве, а также с указанной в нем литературой по технике безопасности.

† Данное оборудование предназначено для использования обученным персоналом. **ТОЛЬКО.**

† Это руководство **ДОЛЖЕН** быть прочитанным и полностью понятым **ВСЕМ** персоналом, который эксплуатирует, чистит или обслуживает это оборудование! Необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы обеспечить **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и требования безопасности при эксплуатации и обслуживании оборудования. Пользователь должен знать и соблюдать **ВСЕ** местные строительные и пожарные нормы и правила, а также **СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ NFPA 33 и EN 16985, ПОСЛЕДНЕЕ ИЗДАНИЕ** или применимые стандарты безопасности страны перед установкой, эксплуатацией и/или обслуживанием данного оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

† Опасности, показанные на следующих страницах, могут возникнуть при нормальном использовании данного оборудования.

Ремонт может выполняться только персоналом, уполномоченным компанией Carlisle Fluid Technologies.

<p>ОБЛАСТЬ</p> <p>Сообщает, где опасности может произойти.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ</p> <p>Сообщает, в чем заключается опасность.</p>	<p>ГАРАНТИИ</p> <p>Рассказывает, как избежать опасности.</p>
<p>Зона распыления</p> 	<p>Опасность пожара</p> <p>Неправильный или неадекватный процедуры эксплуатации и обслуживания могут привести к возникновению пожара.</p> <p>Защита от непреднамеренного возникновения дуги, способная При отключении каких-либо защитных блокировок во время работы система может привести к возгоранию или взрыву. Частое отключение питания или контроллера указывает на проблему в системе.</p> <p>требующие исправления.</p>	<p>В зоне распыления должно быть установлено и периодически проверяться противопожарное оборудование.</p> <p>Зоны распыления необходимо содержать в чистоте, чтобы не допустить накопления горючих остатков.</p> <p>Курение в зоне распыления категорически запрещено.</p> <p>Перед чисткой, промывкой или техническим обслуживанием необходимо отключить подачу высокого напряжения на распылитель.</p> <p>Вентиляция окрасочно-сушильного помещения должна поддерживаться в соответствии с требованиями NFPA 33, EN 16985, а также национальных и местных норм и правил. Кроме того, вентиляция должна обеспечиваться во время очистки с использованием легковоспламеняющихся или горючих растворителей.</p> <p>Необходимо предотвращать возникновение электростатической дуги. Между покрываемыми деталями и аппликатором необходимо соблюдать безопасное расстояние для возникновения искр. Расстояние должно составлять 2,5 см на каждые 10 кВ выходного напряжения.</p> <p>Проводите испытания только в местах, свободных от горючих материалов. Для испытаний может потребоваться высокое напряжение, но только в соответствии с инструкциями.</p> <p>Использование неоригинальных запасных частей или несанкционированных модификаций оборудования может привести к пожару или травмам. Обходной ключ-переключатель предназначен только для использования во время наладочных работ. Производство ни в коем случае не должно осуществляться с отключенными защитными блокировками.</p> <p>Процесс окраски и оборудование должны быть настроены и эксплуатироваться в соответствии с NFPA 33, NEC, OSHA, местными, национальными и европейскими нормами охраны труда и техники безопасности.</p>

<p>ОБЛАСТЬ Сообщает, где опасности может произойти.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ Сообщает, в чем заключается опасность.</p>	<p>ГАРАНТИИ Рассказывает, как избежать опасности.</p>
<p>Зона распыления</p> 	<p>Опасность взрыва</p> <p>Неправильный или неадекватный процедуры эксплуатации и обслуживания могут привести к возникновению пожара.</p> <p>Защита от непреднамеренного возникновения дуги, способная привести к возгоранию или взрыву исключается, если во время работы отключены какие-либо защитные блокировки.</p> <p>Частое отключение питания или контроллера указывает на проблему в системе, требующую устранения.</p>	<p>Необходимо предотвращать возникновение электростатической дуги. Между покрываемыми деталями и аппликатором необходимо соблюдать безопасное расстояние для возникновения искр. Расстояние должно составлять 2,5 см на каждые 10 кВ выходного напряжения.</p> <p>Если иное специально не одобрено для использования в опасных зонах, все электрооборудование должно быть расположено снаружи Опасные зоны класса I или II, раздела 1 или 2 в соответствии с NFPA 33.</p> <p>Испытание следует проводить только в местах, свободных от легковоспламеняющихся или горючих материалов.</p> <p>Чувствительность к перегрузке по току (при наличии) ДОЛЖНА быть настроена в соответствии с описанием, приведенным в соответствующем разделе руководства по эксплуатации. Защита от случайного возникновения дуги, способной привести к пожару или взрыву, теряется, если чувствительность к перегрузке по току настроена неправильно. Частые отключения питания указывают на проблему в системе, требующую устранения.</p> <p>Всегда выключайте питание панели управления перед промывкой, чисткой или работой с оборудованием распылительной системы.</p> <p>Перед включением высокого напряжения убедитесь, что в пределах безопасного расстояния возникновения искры нет никаких предметов.</p> <p>Убедитесь, что панель управления заблокирована вентиляционной системой и конвейером в соответствии с NFPA-33, EN 16985.</p> <p>Средства пожаротушения должны быть всегда под рукой и периодически проверяться.</p>
<p>Общее использование и Обслуживание</p> 	<p>Неправильная эксплуатация или обслуживание может создать опасность.</p> <p>Персонал должен быть надлежащим образом обучен использованию данного оборудования.</p>	<p>Персонал должен пройти обучение в соответствии с требованиями NFPA 33.</p> <p>Перед использованием данного оборудования необходимо прочитать и понять инструкции и меры предосторожности.</p> <p>Соблюдайте местные, региональные и национальные нормы и правила, регулирующие вентиляцию, противопожарную защиту, эксплуатацию, техническое обслуживание и ведение домашнего хозяйства. Ознакомьтесь с нормами OSHA, NFPA 33, EN и требованиями вашей страховой компании.</p>

<p>ОБЛАСТЬ</p> <p>Сообщает, где опасности может произойти.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ</p> <p>Сообщает, в чем заключается опасность.</p>	<p>ГАРАНТИИ</p> <p>Рассказывает, как избежать опасности.</p>
<p>Зона распыления / Высокое напряжение Оборудование</p> 	<p>Электрический разряд</p> <p>Существует высоковольтное устройство, способное индуцировать электрический заряд на незаземленных предметах, способный воспламенить материалы покрытия.</p> <p>Ненадлежащее заземление может привести к возникновению искры. Искра может воспламенить многие покрытия и привести к пожару или взрыву.</p>	<p>Детали, подвергаемые распылению, и операторы в зоне распыления должны быть надлежащим образом заземлены.</p> <p>Детали, подвергаемые распылению, должны размещаться на конвейерах или подвесах, имеющих надлежащее заземление. Сопротивление между деталью и заземлением не должно превышать 1 МОм. (См. NFPA 33, EN 16985.)</p> <p>Операторы должны быть заземлены. Не следует носить изолирующую обувь на резиновой подошве. Для обеспечения надёжного контакта с землей можно использовать заземляющие браслеты на запястьях или ногах.</p> <p>Операторам запрещается носить или иметь при себе незаземленные металлические предметы.</p> <p>При использовании электростатического пистолета операторы должны обеспечить контакт с рукояткой аппликатора через токопроводящие перчатки или перчатки с вырезанной ладонной частью.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: ИНФОРМАЦИЯ О НАДЛЕЖАЩЕМ ЗАЗЕМЛЕНИИ ОПЕРАТОРА СМ. NFPA 33, EN 16985 ИЛИ КОНКРЕТНЫЕ СТРАНОВЫЕ НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ.</p> <p>Все электропроводящие предметы в зоне распыления, за исключением предметов, находящихся под высоким напряжением в соответствии с технологическим процессом, должны быть заземлены. В зоне распыления должно быть предусмотрено заземленное токопроводящее покрытие.</p> <p>Всегда отключайте электропитание перед промывкой, чисткой или работой с оборудованием распылительной системы.</p> <p>Если иное специально не одобрено для использования в опасных зонах, все электрооборудование должно быть расположено снаружи Опасные зоны класса I или II, раздела 1 или 2 в соответствии с NFPA 33.</p> <p>Избегайте установки аппликатора в жидкостную систему, где подача растворителя не заземлена.</p> <p>Не прикасайтесь к электроду-аппликатору, пока он находится под напряжением.</p>

<p>ОБЛАСТЬ Сообщает, где опасности может произойти.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ Сообщает, в чем заключается опасность.</p>	<p>ГАРАНТИИ Рассказывает, как избежать опасности.</p>
<p>Электрические Оборудование</p> 	<p>Электрический разряд</p> <p>В процессе используется высоковольтное оборудование. Вблизи легковоспламеняющихся или горючих материалов может возникнуть дуговой разряд. Персонал подвергается воздействию высокого напряжения во время работы, эксплуатации и техническое обслуживание.</p> <p>Защита от случайного возникновения дуги, которая может привести к пожару или взрыву, теряется, если во время работы отключаются цепи безопасности.</p> <p>Частое отключение электропитания указывает на проблему в системе, требующую устранения.</p> <p>Электрическая дуга может воспламенить материалы покрытия и стать причиной пожара или взрыва.</p>	<p>Если иное не одобрено для использования в опасных зонах, источник питания, шкаф управления и все остальное электрооборудование должны располагаться за пределами опасных зон Класса I или II, Раздела 1 и 2 в соответствии со стандартами NFPA 33 и EN 16985.</p> <p>Перед началом работы с оборудованием отключите электропитание.</p> <p>Испытание следует проводить только в местах, свободных от легковоспламеняющихся или горючих материалов.</p> <p>Для тестирования может потребоваться высокое напряжение, но только в соответствии с инструкцией.</p> <p>Производство ни в коем случае не должно осуществляться при отключенных цепях безопасности.</p> <p>Перед включением высокого напряжения убедитесь, что в зоне возникновения искры нет никаких предметов.</p>
<p>Токсичный Вещества</p> 	<p>Химическая опасность</p> <p>Некоторые материалы могут быть вредны при вдыхании или попадании на кожу.</p>	<p>Соблюдайте требования Паспорта безопасности, предоставленного производителем лакокрасочного материала.</p> <p>Необходимо обеспечить достаточную вытяжку для предотвращения накопления токсичных веществ в воздухе. См. стандарт EN 12215 или применимые нормы.</p> <p>Используйте маску или респиратор при любой возможности вдыхания распыляемых материалов. Маска должна быть совместима с распыляемым материалом и его концентрацией. Оборудование должно соответствовать рекомендациям специалиста по промышленной гигиене или безопасности и быть одобрено NIOSH.</p>
<p>Зона распыления</p> 	<p>Опасность взрыва — Несовместимые материалы</p> <p>Галогенированные углеводородные растворители, например: метиленхлорид и 1,1,1, Трихлорэтан химически несовместим с алюминием, который может использоваться во многих компонентах системы. Химическая реакция, вызванная этими растворителями и алюминием, может быть бурной и привести к взрыву оборудования.</p>	<p>Для распылительных аппликаторов алюминиевые впускные фитинги необходимо заменить на нержавеющую сталь.</p> <p>Алюминий широко используется в другом распылительном оборудовании, таком как насосы для материалов, регуляторы, пусковые клапаны и т. д. Галогенированные углеводородные растворители ни в коем случае нельзя использовать с алюминиевым оборудованием во время распыления, промывки или очистки. Ознакомьтесь с этикеткой или паспортом безопасности материала, который вы собираетесь распылять. Если вы сомневаетесь в совместимости покрытия или чистящего средства, обратитесь к поставщику покрытия. С алюминиевым оборудованием можно использовать любой другой растворитель.</p>

ATEX / FM / UKEX

ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКТИВА ATEX 2014/34/EU, ATEX

Следующие инструкции применяются к оборудованию, на которое распространяется номер сертификата FM21ATEX0045, FM21UKEX0166:

1. Оборудование может применяться с горючими газами и парами в группах аппаратуры II и температурном классе Т6.
2. Оборудование сертифицировано только для использования при температуре окружающей среды от 5°C до +40°C и не должно использоваться за пределами этого диапазона.
3. Установка должна осуществляться персоналом, прошедшим соответствующую подготовку, в соответствии с действующими нормами и правилами, например EN 60079-14.
4. Проверка и техническое обслуживание данного оборудования должны проводиться персоналом, прошедшим соответствующую подготовку, в соответствии с действующими нормами и правилами, например, EN 60079-17.
5. Ремонт данного оборудования должен осуществляться соответствующим обученным персоналом в соответствии с действующими нормами и правилами, например, EN 60079-19.
6. Ввод в эксплуатацию, использование, сборка и наладка оборудования должны осуществляться персоналом, прошедшим специальную подготовку, в соответствии с документацией изготовителя.

Ознакомьтесь с «Содержанием» данного руководства по техническому обслуживанию:

а. Установка

б. Операция

в. Техническое обслуживание

г. Идентификация деталей

7. Компоненты, включаемые в оборудование или используемые в качестве запасных частей, должны устанавливаться персоналом, прошедшим специальную подготовку, в соответствии с документацией производителя.

8. Сертификация данного оборудования основана на следующих материалах, использованных при его изготовлении:

См. «Характеристики» в разделе «Введение»:

а. Все каналы для жидкости изготовлены из нержавеющей стали и полиэфирного нейлона.

б. Высоковольтный каскад залит эпоксидной смолой, устойчивой к растворителям.

в. Нейлоны, ацетальные смолы

г. Нержавеющая сталь

е. Материалы ПТФЭ

Если существует вероятность контакта оборудования с агрессивными веществами, пользователь обязан принять соответствующие меры предосторожности, которые предотвратят неблагоприятное воздействие на оборудование и тем самым обеспечат сохранность обеспечиваемого оборудованием типа защиты.

Агрессивные вещества: например, кислотные жидкости или газы, которые могут разъедать металлы, или растворители, которые могут воздействовать на полимерные материалы.

Соответствующие меры предосторожности: например, регулярные проверки в рамках плановых осмотров или установление на основе паспортов материалов, что они устойчивы к определенным химическим веществам.

9. Подробный перечень маркировки сертификации приведен в разделе «ATEX» на следующей странице, номера чертежей: 80886.
10. Характеристики оборудования должны быть подробными, например, электрические параметры, параметры давления и напряжения.

Изготовителю следует иметь в виду, что при вводе оборудования в эксплуатацию к нему должен быть приложен перевод инструкции на язык или языки страны, в которой будет использоваться оборудование, а также инструкция на языке оригинала.

Определения маркировки продукции ATEX RansFlex 80885

Номер сертификата Ex: FM21ATEX0045X

- FM = Уполномоченный орган, проводящий испытания типа
- 21 = ЕС Год сертификации
- ATEX = Ссылка на Директиву ATEX. Последовательный
- 0045 = сертификат выдачи. Действуют особые условия
- X = для безопасного использования.

Особые условия безопасного использования:

Аппликаторы RansFlex 80885 одобрены при настройке в соответствии с чертежом 80886-00, как показано на страницах 11, 12 и 13.

Маркировка продукции



Пример = Специальная маркировка взрывозащиты

- II = Характеристики опасной зоны группы оборудования
- 2 = Категория оборудования
- Г = Тип взрывоопасной среды (газы, пары или туманы)

EEEx 0,24 мДж=Аппликатор RansFlex 80885 подходит для использования в ручных распылительных установках, соответствующих стандарту EN 50050-01, поскольку они относятся к классу Тип А с пределом энергии разряда 0,24 мДж.



Этикетка 80777-13



Этикетка 80777-14

Конфигурация FM/ATEX/UKEX

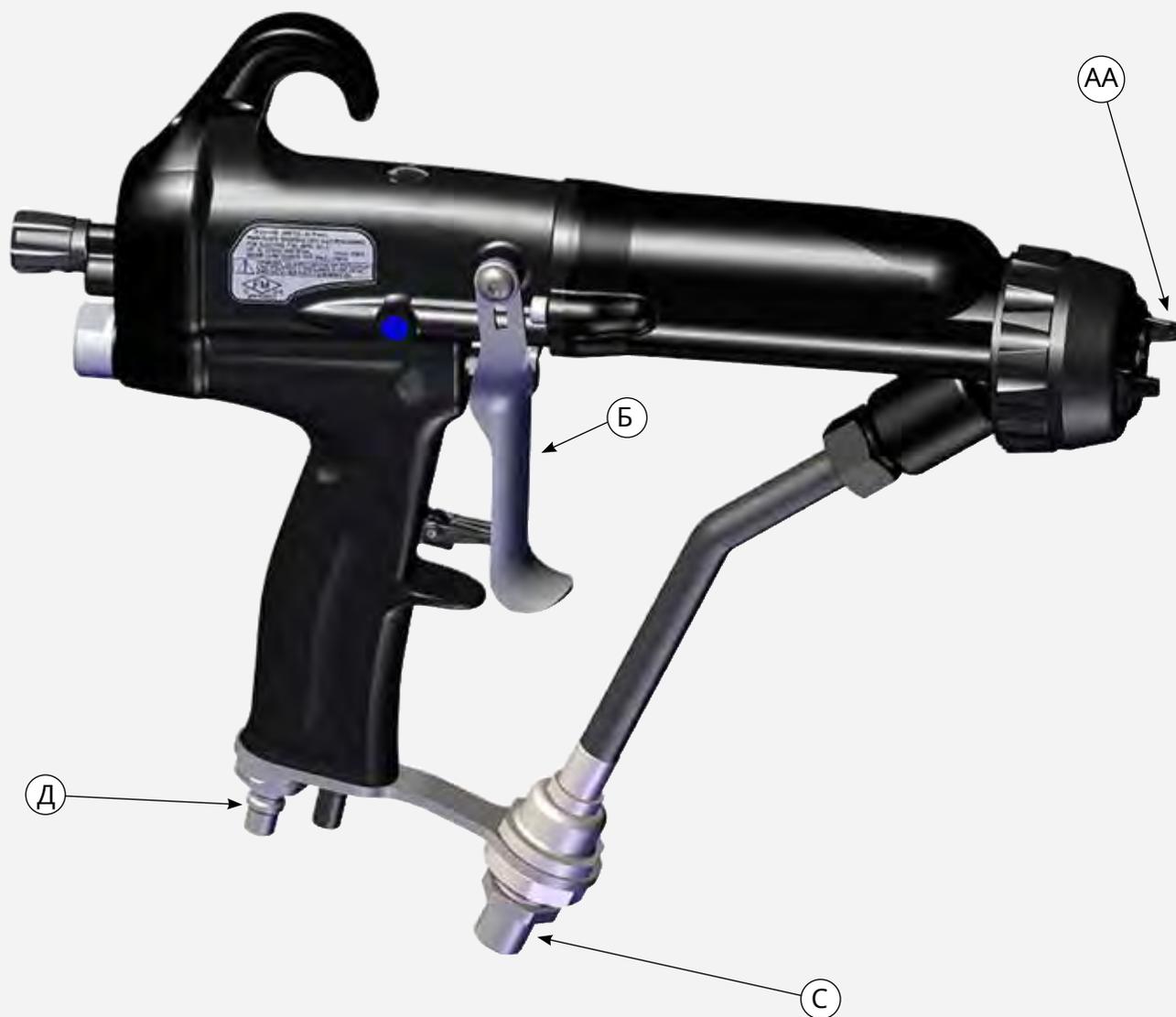
Эти аппликаторы одобрены FM или ATEX, UKEX, если установка сконфигурирована в соответствии с чертежами, показанными на следующих трех страницах.



Расположение серийного номера продукта.

RANSFLEX RX - НА ОСНОВЕ РАСТВОРИТЕЛЯ**80885 - ААБВГД**База
Модель №Необязательный
Обозначения

(Только информация для заказа)



КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886



80740-XXXX «P»

ТАБЛИЦА ЧЕРТ «АА»

Номер тире «АА»	Описание «АА»	«P»
00	БЕЗ ТВЕРДОСПЛАВНОГО НАКОНЕЧНИКА	---
01	Сборка твердосплавного наконечника 0509	80740-0509
02	Сборка твердосплавного наконечника 0511	80740-0511
03	Сборка твердосплавного наконечника 0513	80740-0513
04	Сборка твердосплавного наконечника 0811	80740-0811
05	Сборка твердосплавного наконечника 0813	80740-0813
06	Сборка твердосплавного наконечника 1009	80740-1009
07	Сборка твердосплавного наконечника 1011	80740-1011
08	Сборка твердосплавного наконечника 1013	80740-1013
09	Сборка твердосплавного наконечника 1015	80740-1015
10	Сборка твердосплавного наконечника 1018	80740-1018
11	Сборка твердосплавного наконечника 1021	80740-1021
12	Сборка твердосплавного наконечника 1311	80740-1311
13	Сборка твердосплавного наконечника 1313	80740-1313
14	Сборка твердосплавного наконечника 1315	80740-1315
15	Сборка твердосплавного наконечника 1318	80740-1318
16	Сборка твердосплавного наконечника 1511	80740-1511
17	Сборка твердосплавного наконечника 1513	80740-1513
18	Сборка твердосплавного наконечника 1515	80740-1515
19	Сборка твердосплавного наконечника 1518	80740-1518
20	Сборка твердосплавного наконечника 1521	80740-1521
21	Сборка твердосплавного наконечника 1715	80740-1715



80211-00 «B»

ТРИГГЕР - ТАБЛИЦА ТИРА «В»

Номер тире «С»	Описание «С»	«B»
1	ТРИГГЕР 2 ПАЛЬЦА	80211-00
2	ТРИГГЕР ДЛЯ 4 ПАЛЬЦЕВ	80386-00
3	2 ПАЛЬЦА МАЛЕНЬКИЙ ПРОФИЛЬ	80566-00

КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886

ШЛАНГ ПОДАЧИ ЖИДКОСТИ - ТАБЛИЦА ЧЕРТ «С»

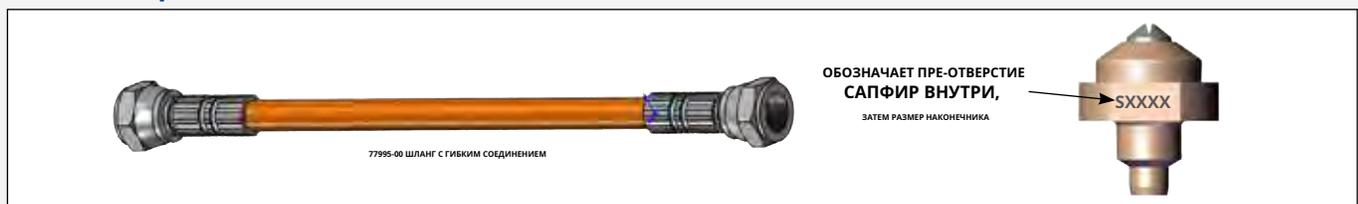
Номер тире «С»	Описание	«Х»
0	НЕТ ШЛАНГА ПОДАЧИ ЖИДКОСТИ	---
1	ШЛАНГ, 11м	7994-36
	ШЛАНГ, 15м	7994-50
	ШЛАНГ, 23м	7994-75
	ШЛАНГ, 30м	7994-100



ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ - ТАБЛИЦА ЧЕРТ «D»

Номер тире «D»	Описание «F»	«bl»	«3»
0	БЕЗ ВОЗДУШНОГО ШЛАНГА, СТАНДАРТ	---	80868-00
1	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 5 м	80558-05	80868-00
2	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 10 м	80558-10	80868-00
3	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 15 м	80558-15	80868-00
4	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 20 м	80558-20	80868-00
5	БЕЗ ВОЗДУШНОГО ШЛАНГА, QD	---	80869-00
6	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 5 м	80558-06	80869-00
7	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 10 м	80558-11	80869-00
8	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 15 м	80558-16	80869-00
9	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 20 м	80558-21	80869-00

СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ АКСЕССУАРЫ



САПФИРЫ ДО ОТВЕРСТИЯ - 80907-XXXX

КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886

Номер детали	Внешняя маркировка	Номер детали	Внешняя маркировка
80907-0504	C0509	80907-1311	C1311
80907-0511	C0511	80907-1313	C1313
80907-0513	C0513	80907-1315	C1315
80907-0811	C0811	80907-1318	C1318
80907-0813	C0813	80907-1513	C1513
80907-1009	S1009	80907-1515	C1515
80907-1013	C1013	80907-1518	C1518
80907-1015	C1015	80907-1521	C1521
80907-1018	C1018	80907-1715	C1715
80907-1021	C1021		

ВВЕДЕНИЕ



ОБЩЕ ОПИСАНИЕ

The **RansFlex** это распыляющий аппликатор, работающий исключительно от источника сжатого воздуха. Сжатый воздух вращает турбогенератор, который питает каскад. Каскад генерирует постоянный ток высокого напряжения на электроде, создавая электростатическое поле между распылителем и объектом.

Одной из многочисленных особенностей системы аппликатора RansFlex является то, что электрическая энергия, доступная от резистивного зарядного электрода, ограничена оптимальным уровнем безопасности и эффективности. Система не способна высвободить достаточное количество электрической или тепловой энергии в нормальных рабочих условиях, чтобы вызвать возгорание определенных опасных материалов в их наиболее легко воспламеняющихся концентрациях в воздухе.

Когда электрод аппликатора приближается к земле, схема аппликатора заставляет высокое напряжение приближаться к нулю, в то время как

Текущее значение приближается к своему максимальному значению. Эта производительность подтверждена независимыми испытательными агентствами, которые выдают сертификаты FM (US&C), UKEX и ATEX.

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ RANSFLEX

- Легкий и маневренный.
- Эргономичная конструкция рукоятки снижает утомляемость оператора.
- Три фазы защиты турбины:
 - Разведенный картридж подачи воздуха турбины
 - Герметичные сопла/каналы распыления
 - Стратегическое расположение турбины
- Одновременная регулировка давления вентилятора/атома с помощью компенсационного клапана.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: 80885 RANSFLEX AIR ASSIST

Экологические/физические

Длина аппликатора:	254 мм (10 дюймов)
Вес: (без шланга)	715 граммов (25,2 унции)
Длина воздушного шланга 80558-XX (стандартная):	5м, 10м, 15м и 20м
Длина шланга подачи жидкости 7994-XX (стандартная):	11м, 15м, 23м и 30м

Электрические

Рабочее напряжение:	85 кВ постоянного тока (-) максимум
Выходной ток:	максимум 95 микроампер
Стойкость краски:*	. 1 МОм до ∞
Распыляемость деталей:	Определить возможность распыления покрытия на покрываемую деталь с помощью испытательного оборудования 76652.

(См. действующее руководство по техническому обслуживанию «Оборудование для испытаний лакокрасочных материалов, HV и SCl» TE-98-01)

* Используйте модель № 76652, испытательное оборудование

Механический

Пропускная способность жидкости:	1000 мл/минуту**
Смачиваемые части:	Нержавеющая сталь, полиэтилен, нейлон, ацетальный полимер
Рабочее давление (воздушное распыление)	
Жидкость:	(0-207 бар) 0-3000 фунтов на квадратный дюйм (0-
Воздух:	6,9 бар) 0-100 фунтов на квадратный дюйм
Температура окружающей среды:	от 40°C до 5°C (от 104°F до 40°F)
Потребление (при напряжении):	438 SLPM (15,4 SCFM) при 2,8 бар (40 фунтов на кв. дюйм) на входе ручки
Уровень звука:	92 дБ (А) при давлении 2,8 бар (40 фунтов на кв. дюйм) на входе, 1 м от аппликатора

** Это отражает максимальный объем жидкости, который может распылить аппликатор. Максимальный объем распыляемой жидкости, который может быть эффективно распылен, зависит от реологии жидкости, технологии распыления, размера сопла и требуемого качества покрытия.

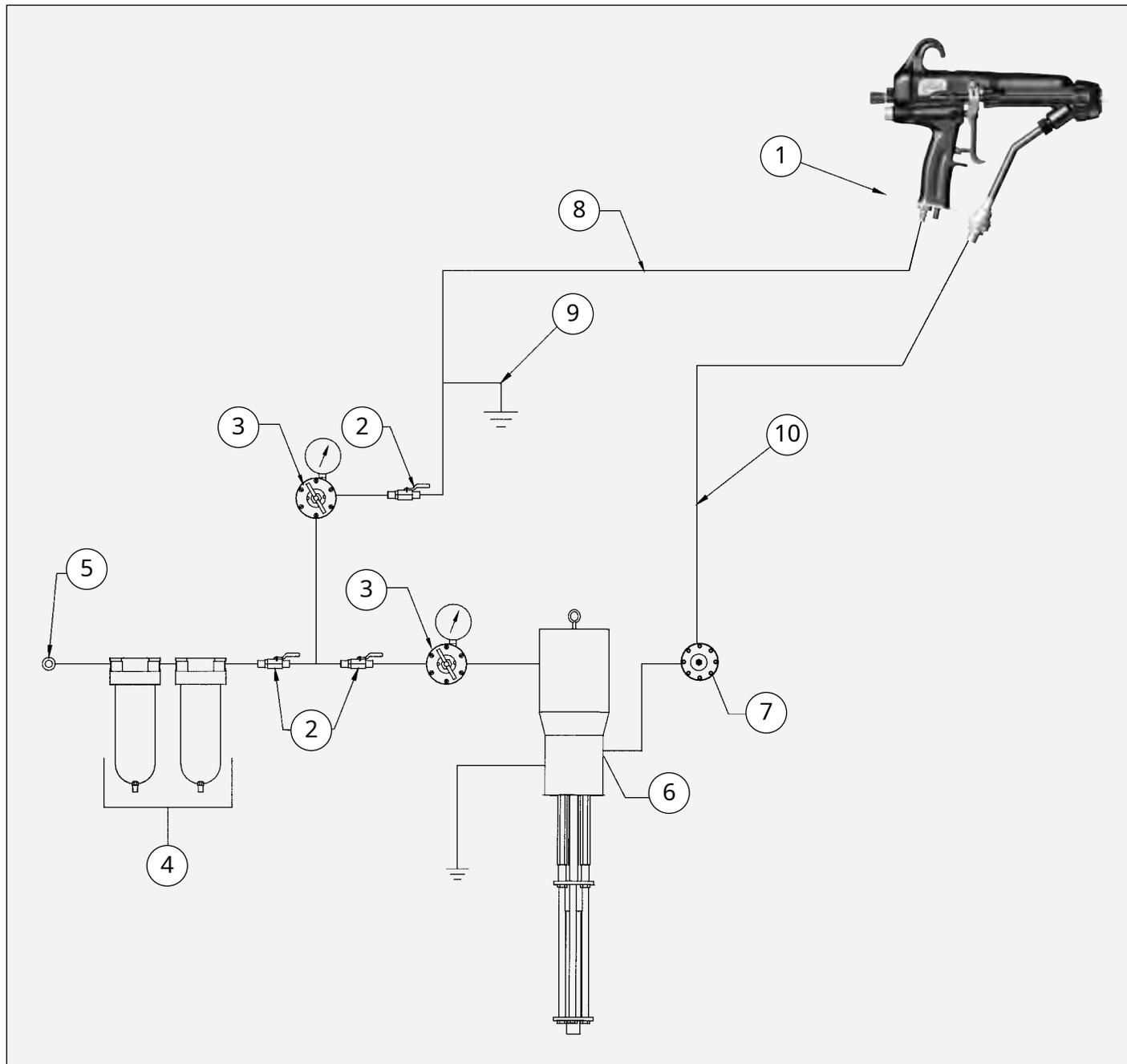


Рисунок 2: Типичная установка RansFlex на основе растворителя

ТИПИЧНАЯ УСТАНОВКА РАСТВОРИТЕЛЯ RANSFLEX

Нет.	Описание	Нет.	Описание
1	RansFlex 80885	6	Подача жидкости под высоким давлением (заземленная)
2	Шаровой клапан высокого давления	7	Регулятор жидкости высокого давления
3	Регулятор воздуха с манометром	8	Воздушный шланг (80558-XX)
4	Сепаратор воздуха/воды	9	Провод заземления воздушного шланга
5	Основная линия подачи воздуха	10	Линия жидкости высокого давления (7994-XX)

* Рабочее давление 207 бар (3000 фунтов на кв. дюйм).

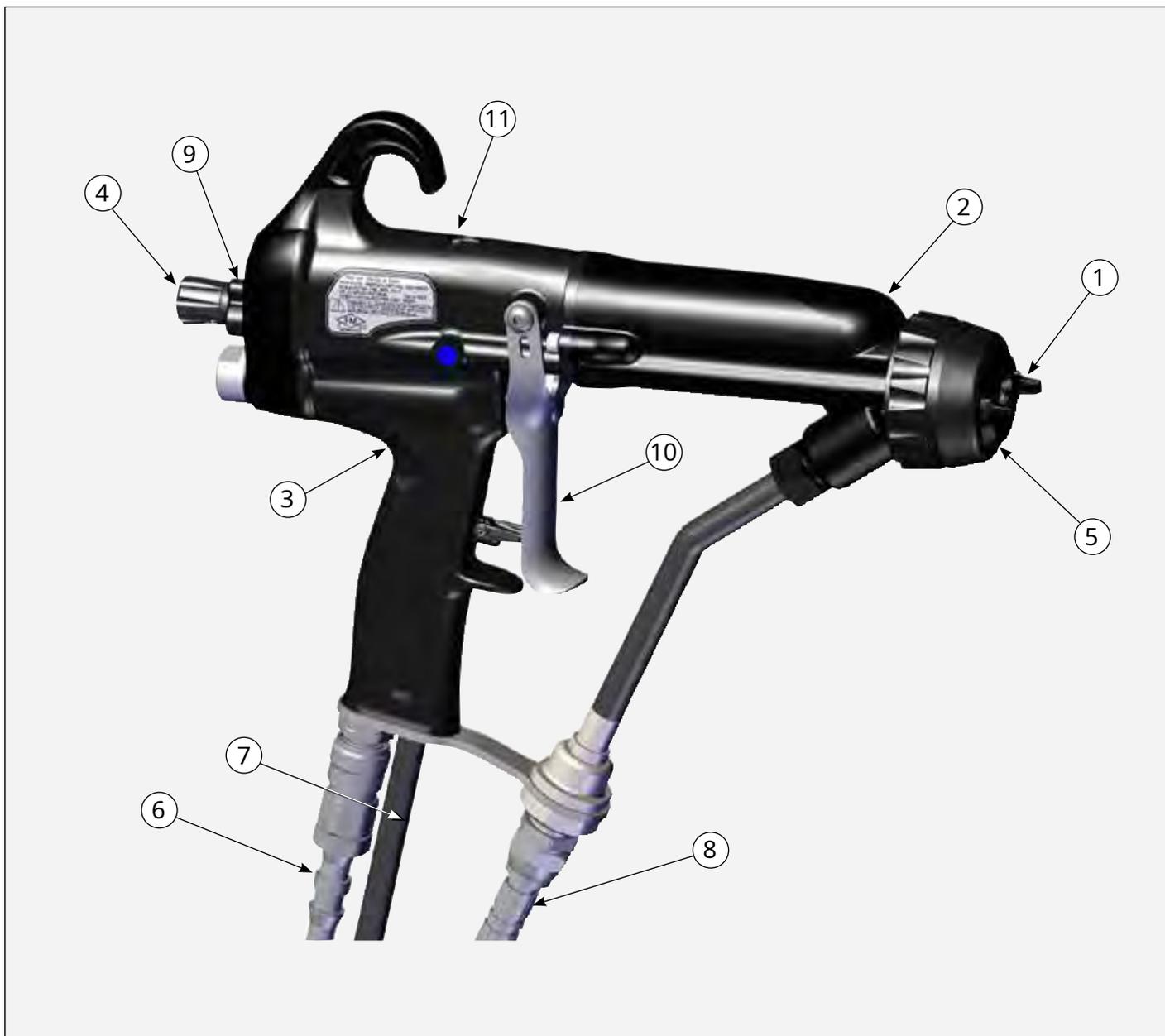


Рисунок 1: Электростатический распылитель на основе растворителя RansFlex 81345 / 81365

RANSFLEX РАСТВОРИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ АППАРАТ-РАСПЫЛИТЕЛЬ 81345 / 81365

Нет.	Описание	Нет.	Описание
1	Игла/Электрод	7	Шланг для отвода выхлопных газов
2	Ствол	8	Шланг для жидкости, высокого давления
3	Ручка	9	Переключатель напряжения Вкл/Выкл
4	Регулировка вентилятора	10	Курок
5	Воздушная крышка / Жидкостное сопло, Жидкостный наконечник	11	Компенсационный клапан
6	Воздушный шланг		

УСТАНОВКА

Воздушный шланг

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

†Для надлежащего безопасного функционирования аппликатора необходимо использовать воздушный шланг 80558-XX (стандартного или быстроразъемного типа).

Рекомендации по выбору шланга для жидкости

Компания Ransburg рекомендует использовать шланг подачи жидкости 7994-XX. Этот шланг специально разработан для подключения к фитингу, предусмотренному в аппликаторе. Этот шланг можно приобрести у авторизованного дистрибьютора Ransburg. Доступные длины шлангов указаны в разделе «Аксессуары» раздела «Обозначение деталей» настоящего руководства.

⚠ СТОРОЖНОСТЬ

†Любой используемый пользователем шланг подачи жидкости должен быть рассчитан на минимальное рабочее давление 207 бар (3000 фунтов на кв. дюйм).

Фильтры

1. Установите воздушный фильтр на выход главного регулятора воздуха. Фильтр должен иметь размер ячеек 5 микрон и максимальное рабочее давление не менее 100 фунтов на кв. дюйм (6,9 бар). Для класса качества воздуха 3 (размер ячеек 5 микрон и точка росы -4°F (-20°C)) относительная влажность воздуха должна составлять 5%.
2. Компания Ransburg рекомендует устанавливать фильтр на выходе из системы подачи жидкости (напорный бак, насос, система циркуляции и т. д.). Ответственность за установку фильтра, соответствующего требованиям системы, лежит на конечном пользователе.

80885 Установка пневмосистемы RANSFLEX

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

† Пользователь **ДОЛЖЕН** читать и быть знакомым с Раздел «Безопасность» данного руководства.

† Данное портативное устройство предназначено **ТОЛЬКО** для использования обученным персоналом.

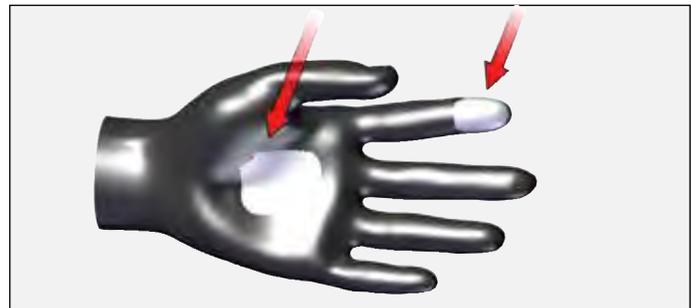
† Это руководство **ДОЛЖЕН** быть прочитанным и полностью понятым **ВСЕ** Персонал, эксплуатирующий, очищающий или обслуживающий данное оборудование! Необходимо уделять особое внимание соблюдению предупреждений и требований по безопасной эксплуатации и обслуживанию. Пользователь должен знать и соблюдать **ВСЕ** Перед установкой, эксплуатацией и/или обслуживанием данного оборудования ознакомьтесь с местными строительными и противопожарными нормами и правилами, а также с NFPA, OSHA и всеми соответствующими нормами безопасности страны.

† Персонал **ДОЛЖЕН** быть **ЗАЗЕМЛЕН** для предотвращения удара током или искры во время работы электростатического разряда.

† Установите и проложите шланги так, чтобы они были **НЕТ** подвергаться воздействию температур свыше 120° F (49° C) и поэтому все изгибы шлангов **НЕ МЕНЬШЕ** радиусом менее 6 дюймов (15 см). Несоблюдение этих параметров может привести к неисправности оборудования, что может привести к **ОПАСНЫМ УСЛОВИЯМ!**

ОБЩАЯ УСТАНОВКА ТРЕБОВАНИЯ

1. Оператор должен контактировать с кожей рукоятки аппликатора. При необходимости используйте перчатки с вырезами для ладони и пальцев или токопроводящие перчатки. Информация о токопроводящих перчатках представлена в комплектах запасных частей в конце руководства.



2. Все объекты в зоне распыления должны быть заземлены в соответствии со стандартами EN 50176 и/или NFPA-33. Сопротивление заземления должно быть менее 1 МОм.

3. Легковоспламеняющиеся жидкости должны содержаться в одобренных металлических заземленных емкостях.



Требуются блокировки

Блокировка подачи растворителя с основной подачей воздуха в аппликатор. При включении подачи растворителя основная подача воздуха в аппликатор отключена. Блокировки устанавливаются пользователем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

†Подача растворителя должна быть связана с подачей воздуха на аппликатор.

УСТАНОВКА

1. Убедитесь, что имеется надежное заземление. Подключите к нему источник жидкости и заземление воздушного шланга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

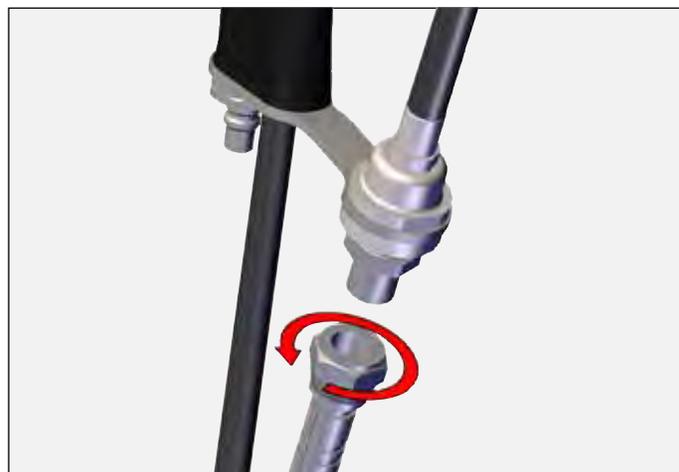
†Как источник жидкости, так и заземление воздушного шланга должны быть подключены к истинному заземлению.



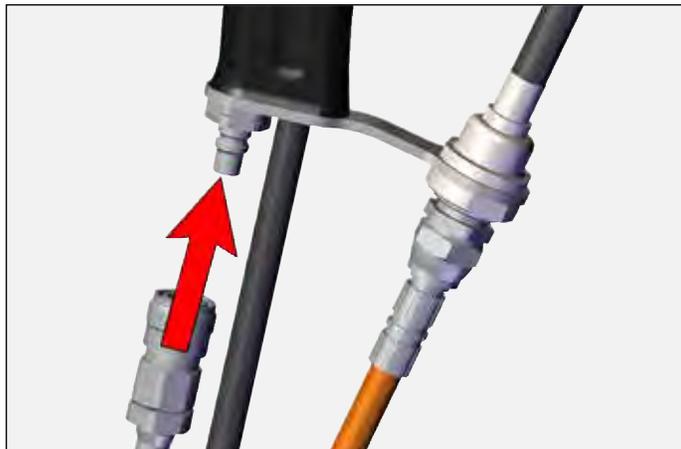
2. Выключите питание.



3. Подсоедините шланг подачи жидкости.



4. Подключите воздух.



ИЛИ...



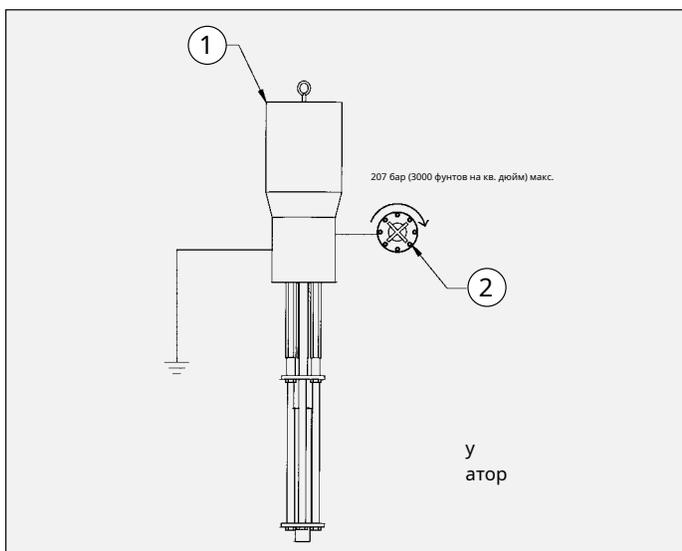
5. Нажмите на курок аппликатора без подачи жидкости. Проверьте наличие утечек в соединениях.

6. Медленно активируйте жидкость, при необходимости проверьте наличие утечек, промыв растворителем.

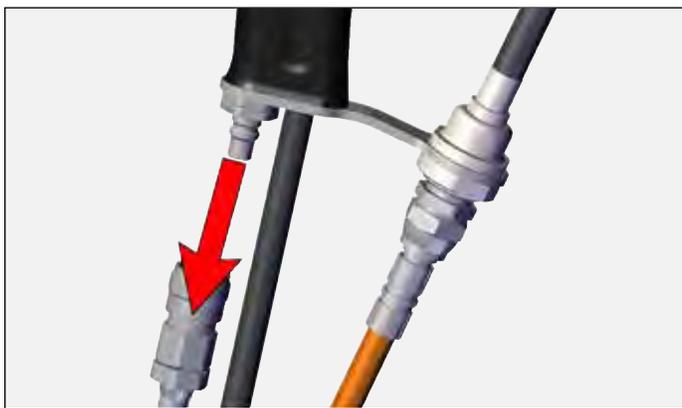
ОПЕРАЦИЯ

РАБОТА АППЛИКАТОРА

1. Установите давление жидкости с помощью регулятора расхода.



2. Отсоедините подачу воздуха от аппликатора.



ИЛИ...



3. Активируйте триггер, чтобы начать поток материала взаемленный
металлическое ведро или подходящее место.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

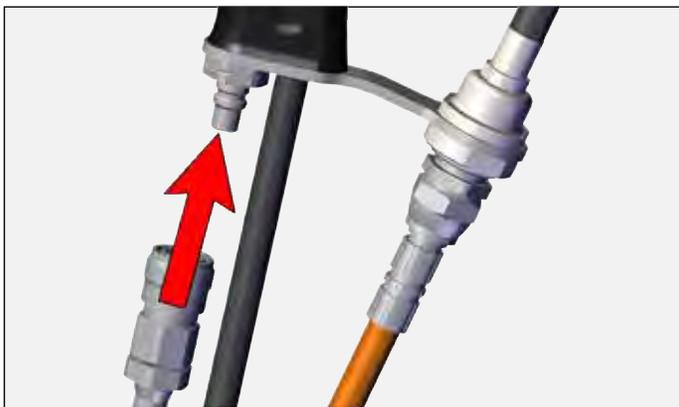
†Ведро или поверхность, на которую распыляется средство, должны быть заземлены.



4. Отпустите курок, чтобы остановить поток материала.



5. Повторно подключите подачу воздуха.



ИЛИ...



6. Отрегулируйте давление воздуха.

7. Расположите воздушную головку так, чтобы добиться нужного направления распыла.

8. Приведите в действие аппликатор (при отключенном напряжении) для распыления тестового образца.

9. В качестве ориентира в таблицах ниже указано давление у стенки, обеспечивающее динамику 2,7 бар (40 фунтов на кв. дюйм) на рукоятке аппликатора при различной длине шланга.

Номер детали шланга	Давление (бар/фунтов на кв. дюйм)		
	Длина (м/футы)	Статика на стене	Динамичный @ Wall
80558-2021	20/66	3.8/55	3.7/53
80558-1516	15/50	3.4/50	3.3/48
80558-1011	10/33	3.2/47	3.1/45

10. Включите питание и нажмите на курок аппликатора. Должен загореться зелёный индикатор.

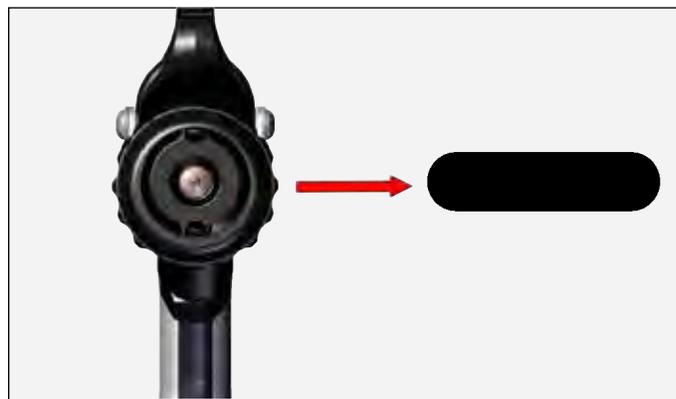


11. Отрегулируйте давление жидкости и воздуха по мере необходимости для достижения результата.

12. При необходимости отрегулируйте положение воздушной крышки.

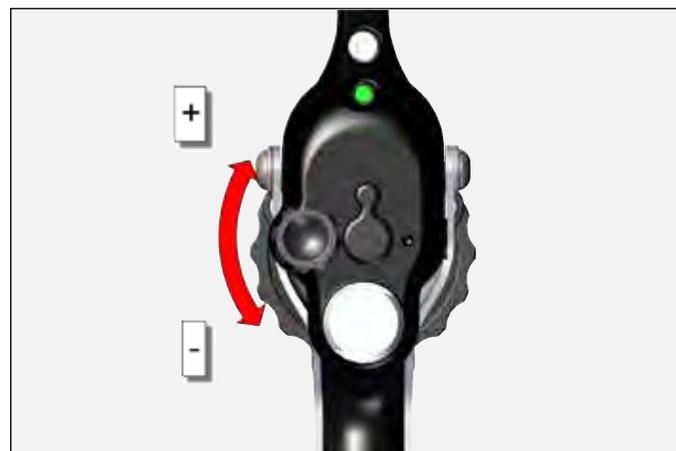


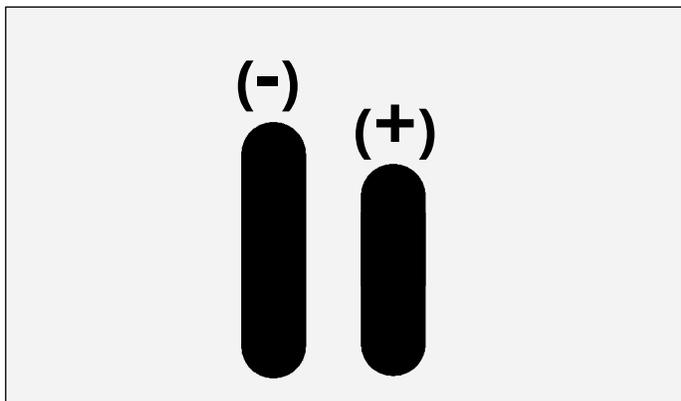
(Рога выровнены горизонтально)



(Рога выровнены вертикально)

13. При необходимости отрегулируйте направление распыления.





14. Отрегулируйте поток жидкости.

ПРИМЕЧАНИЕ

†Рекомендуется контролировать поток жидкости с помощью регулятора подачи жидкости в насос.

15. Отрегулируйте компенсационный клапан с помощью небольшой плоской отвертки.

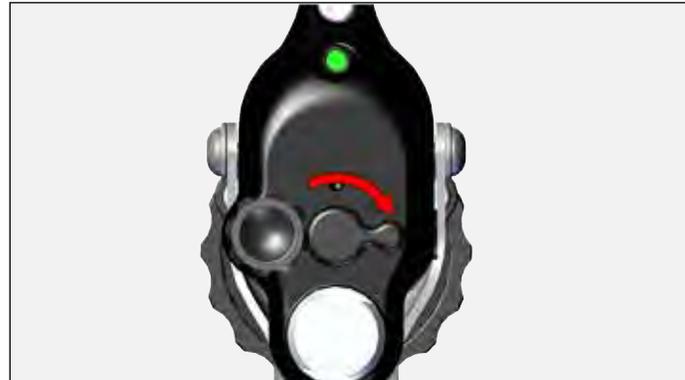
ПРИМЕЧАНИЕ

†Регулировка компенсационного клапана используется для одновременной регулировки давления вентилятора и распыления, когда давление, необходимое для работы турбины, выше требуемого давления вентилятора распыления или когда требуются более мелкие распыляемые частицы.



ПРОМЫВКА / ЦВЕТ ИЗМЕНЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ

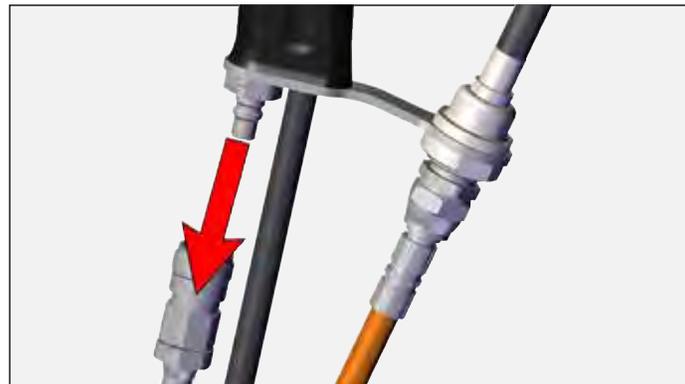
1. Отключите электростатику.



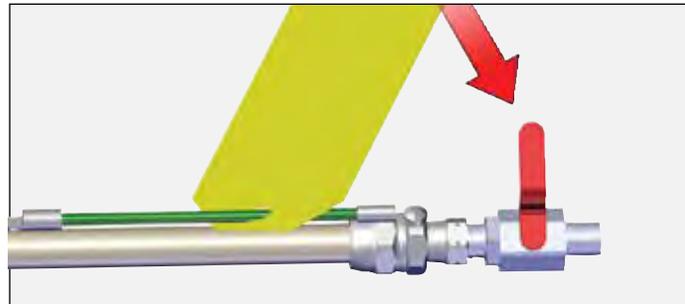
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

†Подача растворителя должна быть связана с подачей воздуха на аппликатор.

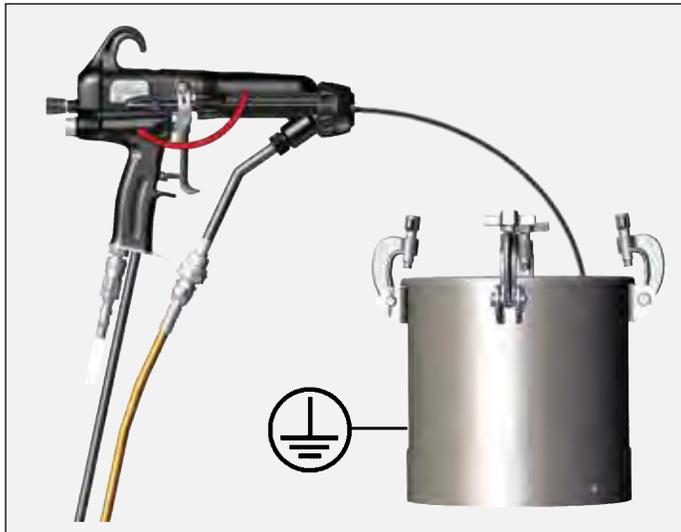
2. Отключите подачу воздуха к аппликатору.



ИЛИ...



3. Слейте жидкость в соответствующую заземленную металлическую емкость.



ЖИДКИЕ НАКОНЕЧНИКИ

Аппликатор использует одну воздушную головку, а карбидный наконечник необходимо выбирать в зависимости от области применения. В таблицах ниже представлены размеры карбидных наконечников, доступных для RansFlex.

⚠ СТОРОЖНОСТЬ

†Насадки предыдущих моделей Ransburg несовместимы с конструкцией RansFlex. Использование этих насадок может привести к сбоям в работе оборудования и возможным повреждениям.

4. При необходимости загрузите следующий цвет, промойте растворителем и/или извлеките аппликатор из установки.



80740-XXXX «Р»

ТАБЛИЦА ЧЕРТ «АА»

Номер типа «АА»	Описание «АА»	«Р»
00	БЕЗ ТВЕРДОСПЛАВНОГО НАКОНЕЧНИКА	---
01	Сборка твердосплавного наконечника 0509	80740-0509
02	Сборка твердосплавного наконечника 0511	80740-0511
03	Сборка твердосплавного наконечника 0513	80740-0513
04	Сборка твердосплавного наконечника 0811	80740-0811
05	Сборка твердосплавного наконечника 0813	80740-0813
06	Сборка твердосплавного наконечника 1009	80740-1009
07	Сборка твердосплавного наконечника 1011	80740-1011
08	Сборка твердосплавного наконечника 1013	80740-1013
09	Сборка твердосплавного наконечника 1015	80740-1015
10	Сборка твердосплавного наконечника 1018	80740-1018
11	Сборка твердосплавного наконечника 1021	80740-1021
12	Сборка твердосплавного наконечника 1311	80740-1311
13	Сборка твердосплавного наконечника 1313	80740-1313
14	Сборка твердосплавного наконечника 1315	80740-1315
15	Сборка твердосплавного наконечника 1318	80740-1318
16	Сборка твердосплавного наконечника 1511	80740-1511
17	Сборка твердосплавного наконечника 1513	80740-1513
18	Сборка твердосплавного наконечника 1515	80740-1515
19	Сборка твердосплавного наконечника 1518	80740-1518
20	Сборка твердосплавного наконечника 1521	80740-1521
21	Сборка твердосплавного наконечника 1715	80740-1715

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ТРИГГЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

† Когда аппликатор не используется, активируйте блокиратор курка для предотвращения случайного срабатывания.

1. Поверните фиксатор курка в положение «закрыто», когда он не используется.



2. Когда необходимо распыление, переведите фиксатор курка в положение срабатывания.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПОДХОДЯЩИЕ РАСТВОРИТЕЛИ ДЛЯ ОЧИСТКА RANSFLEX АППЛИКАТОРЫ

При очистке аппликатора выбор подходящего растворителя зависит от очищаемой детали (деталей) аппликатора и удаляемого материала. Компания Ransburg рекомендует выполнять очистку внешних поверхностей неполярными растворителями, чтобы предотвратить образование токопроводящих остатков на критически важных компонентах. Мы также понимаем, что некоторые из этих растворителей не всегда подходят для очистки некоторых материалов. **Если для очистки компонентов аппликатора используются проводящие полярные растворители, все остатки необходимо удалить с помощью непроводящего неполярного растворителя (например, нефти с высокой температурой вспышки).** Если у вас есть вопросы о том, какие растворители лучше всего подходят для очистки, обратитесь к местному дистрибьютору Ransburg и/или поставщику краски.

Аппликатор RansFlex, воздушные и жидкостные шланги не следует погружать в воду или замачивать. Однако внешние поверхности этих предметов можно протирать подходящим чистящим растворителем.

СТОРОЖНОСТЬ

† Все электрические компоненты **не может** очищаться или замачиваться в каких-либо растворителях.

Подробную информацию о полярности растворителя см. в руководстве по выбору растворителя TL-00-02 (ссылка www.ransburg.com).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

† Пользователь **должен** читать и быть знакомым с инструкцией по технике безопасности в данном руководстве.

† Если при очистке используется сжатый воздух, **помните** что воздух под высоким давлением может быть опасен и **никогда** не должен использоваться против тела. Он может ослепить, оглохнуть и даже проникнуть под кожу. При использовании для очистки оборудования следует надевать защитные очки.

† Быть **конечно** мощность аппликатора **выключенной** и система заземлена перед использованием растворителя для очистки **любой** оборудование.

† **НЕ** эксплуатировать неисправный аппликатор!

† При использовании чистящего растворителя стандартные санитарные нормы и должны применяться меры предосторожности безопасности.

† Любой растворитель, используемый для очистки каналов подачи жидкости, необходимо сливать в заземлённую ёмкость. Использование незаземлённых или пластиковых ёмкостей может привести к пожару или взрыву.

СТОРОЖНОСТЬ

† Очистку внешней поверхности аппликатора следует проводить неполярными растворителями. Если для очистки требуется использование полярных растворителей, аппликатор следует протереть неполярным растворителем перед повторным использованием. Использование полярных растворителей приведет к образованию полупроводящей пленки на поверхности аппликатора, что снизит его эффективность и может привести к повреждению компонентов.

! СТОРОЖНОСТЬ

†Насадки предыдущих моделей Ransburg несовместимы с конструкцией RansFlex. Использование этих насадок может привести к сбоям в работе оборудования и возможным повреждениям.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

†Температура вспышки чистящего растворителя должна быть как минимум на 15°C (27°F) выше температуры окружающей среды. В противном случае очистку следует проводить в помещении с принудительной вентиляцией. Ответственность за соблюдение этого условия лежит на конечном пользователе.

Все ремонтные работы следует выполнять на чистой, ровной поверхности. Если для фиксации деталей во время обслуживания или ремонта используются тиски, НЕ зажимайте пластиковые детали и обязательно подкладывайте под губки тисков мягкие прокладки!

Следующие детали должны быть тщательно заполнены диэлектрической смазкой (LSCH0009-00), оставляя **НЕТ** воздушное пространство или пустоты при сборке:

- Все уплотнительные кольца (уплотнительные кольца из ПТФЭ не требуют смазки)
- Узел вала иглы
- Упаковочная трубка
- Каскад и бочка

Необходимое оборудование

- Специальный многоцелевой гаечный ключ (80353-00)*
- Шестигранная отвертка (79862-02)*
- Диэлектрическая смазка (LSCH0009-00)*
- Гаечный ключ 10 мм
- Гаечный ключ 15 мм
- Гаечный ключ 25 мм (1 дюйм) (2)
- Игольчатые ключи (2) 74133-00
- Ключ для стопорной гайки вала иглы (1) 80903-00

* Поставляется с аппликатором

ОБЫЧНЫЙ ГРАФИК

Чтобы продлить срок службы аппликатора и обеспечить его эффективную работу, выполняйте следующие действия по техническому обслуживанию:

Несколько раз в день

Проверьте воздушный колпачок на наличие скоплений краски. Очищайте его по мере необходимости мягкой щеткой и подходящим растворителем.

! СТОРОЖНОСТЬ

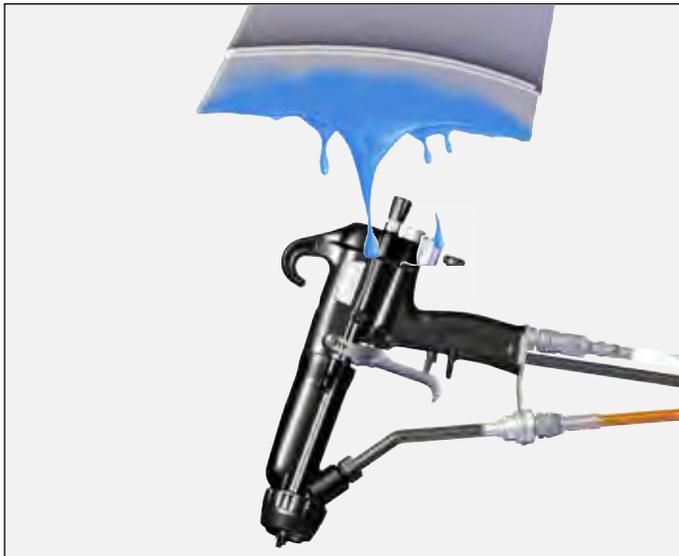
†**НИКОГДА** снимайте блок сопла подачи жидкости, пока краска находится в распылителе, иначе краска может попасть в воздушные каналы. Засоренные или ограниченные воздушные каналы приведут к плохому распылению и/или короткому замыканию. Засорение воздушных каналов токопроводящим материалом может привести к чрезмерному выходному току и, как следствие, к низкому рабочему напряжению или долгосрочным электрическим повреждениям.

Ствол аппликатора **ДОЛЖЕН** для снятия сопла необходимо наклонить его передней частью вниз. Невыполнение этого требования может привести к попаданию краски в воздушные каналы, что приведет к снижению потока воздуха и повреждению корпуса/каскада аппликатора. Аппликаторы можно промывать вместо наклона. Однако при снятии сопла их необходимо либо промывать, либо наклонять вниз!

Очистка Промывка

1. Процедуру промывки см. на стр. 29. Промывку следует проводить после ежедневного использования или перед любым техническим обслуживанием.
2. Очистка внешней поверхности аппликатора. В конце каждой смены протирайте внешнюю поверхность аппликатора тряпкой, смоченной растворителем, направляя аппликатор носиком вниз.





Ежедневно (или в начале каждой смены)

- Убедитесь, что ВСЕ контейнеры для безопасного хранения растворителей заземлены!
- Проверьте в радиусе 6 м (20 футов) от точки работы (аппликатора) и удалите или заземлите ВСЕ незакрепленные или незаземленные предметы.
- Осмотрите держатели заготовок на предмет скопления остатков материала покрытия (и удалите их). Накопившийся материал может помешать надлежащему заземлению мишени и снизить эффективность.
- * Измерьте сопротивление относительно земли держателей деталей. Оно должно быть не более 1 МОм.

- Убедитесь, что блок распылителя чистый и не поврежден.

ПРИМЕЧАНИЕ

†Стандартный электрод - это электрод с защелкивающейся проволокой.

- При необходимости выпрямите электрод-аппликатор.
- Очистите фильтр жидкости, если он используется.

Ежемесячно

- Проверьте сопротивление воздушного шланга. Если сопротивление превышает 0,5 МОм, шланг следует заменить.

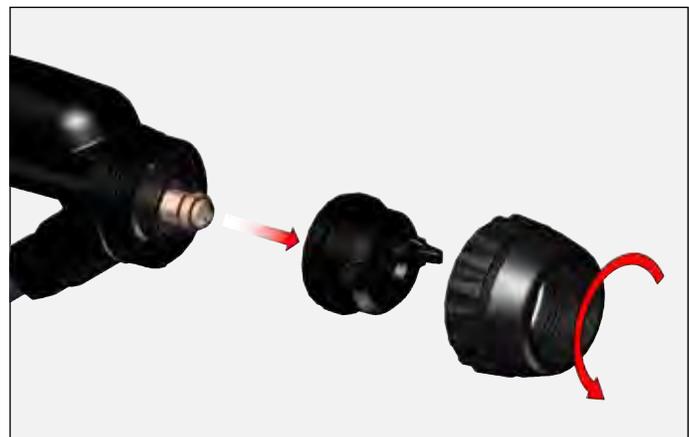
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

†Конечный пользователь несет ответственность за соблюдение условия 0,5 МОм относительно земли.



Снятие воздушной крышки

1. Снимите стопорное кольцо и воздушный колпачок.



2. Очистите и замените при необходимости.

3. Установите держатель сопла в воздушную головку. Совместите (2) поверхности.



4. Установите воздушный колпачок на аппликатор, затяните кольцо.

Снятие наконечника и сопла

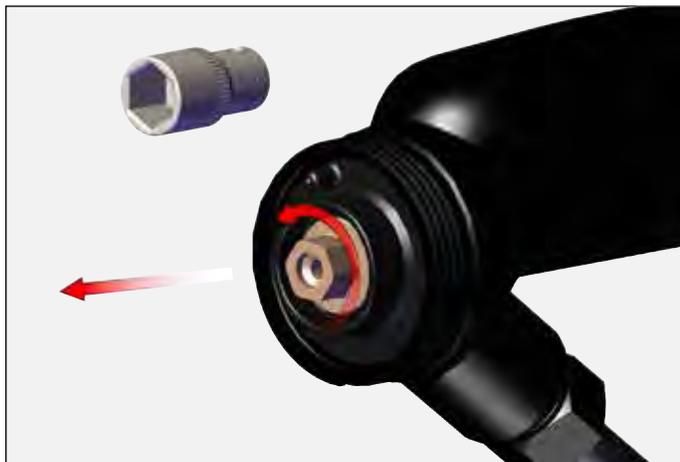
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

†Перед снятием форсунки необходимо сбросить все давление из системы.

⚠ СТОРОЖНОСТЬ

†При снятии или установке насадки курок необходимо полностью оттянуть назад, чтобы исключить возможные проблемы с неплотным прилеганием иглы.

1. Вставьте 10-миллиметровую шестигранную головку (рекомендуется) в лыски насадки.



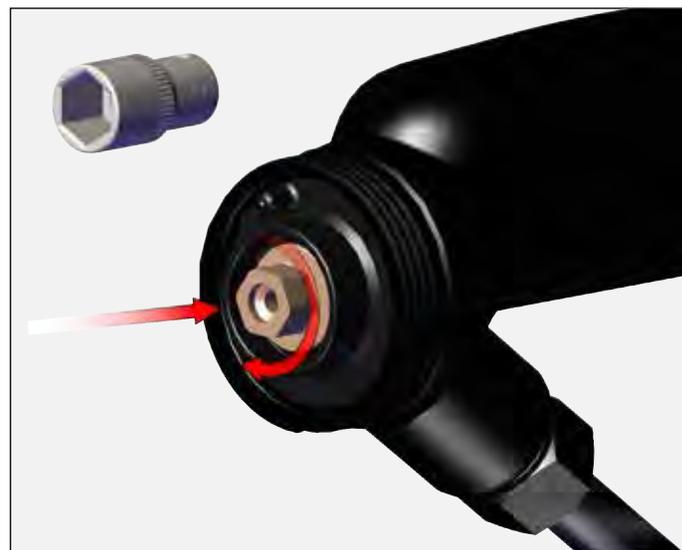
2. Снимите уплотнитель и замените его новым.

⚠ СТОРОЖНОСТЬ

†Эту прокладку необходимо заменять каждый раз при снятии сопла подачи жидкости.

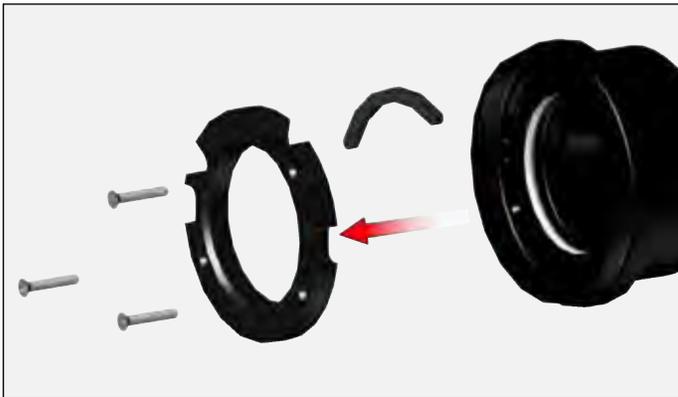


3. Установите насадку на место, затем поверните ее еще на 1/8 оборота.

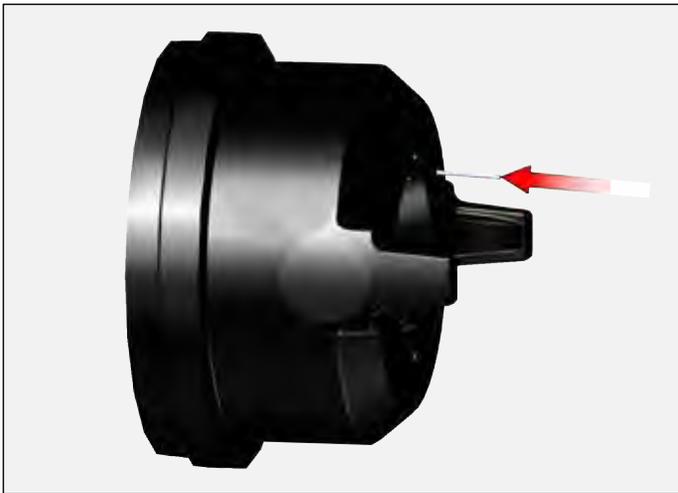


Замена электрода

1. Открутите винты, вытащите детали.



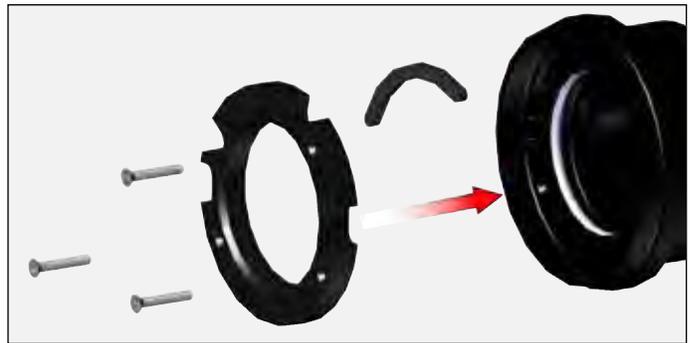
2. Протолкните электродную проволоку спереди наружу.



3. Замените провод.

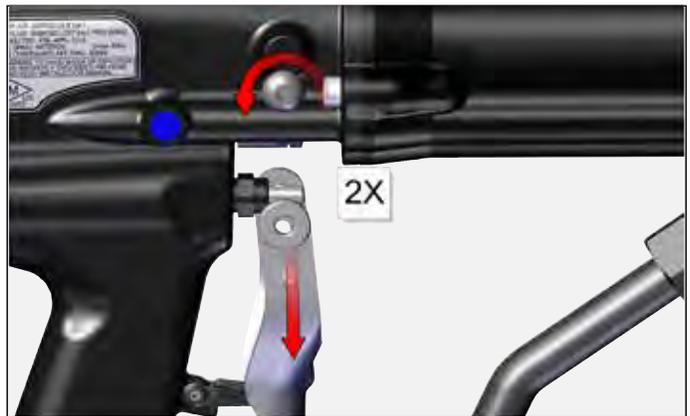


4. Установите детали, затяните винты.

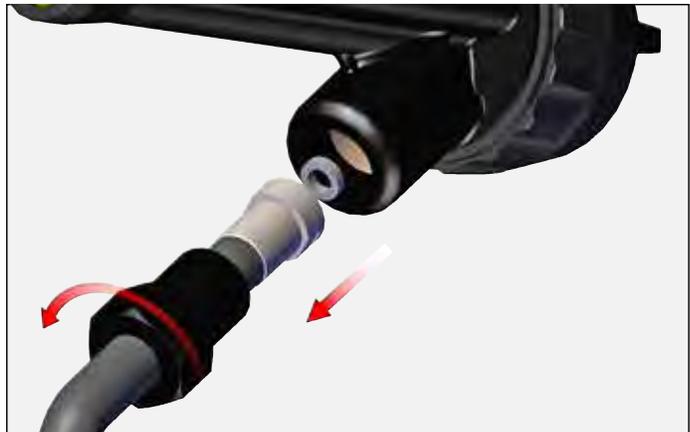


Удаление ствола

1. Снимите спусковой крючок.

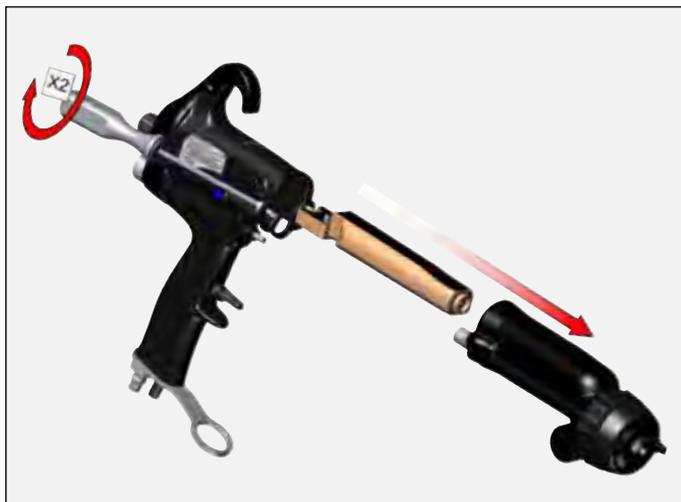


2. Снимите трубку подачи жидкости.



! СТОРОЖНОСТЬ

†Эту прокладку необходимо заменять каждый раз при снятии трубки подачи жидкости.



Удалить/заменить каскад

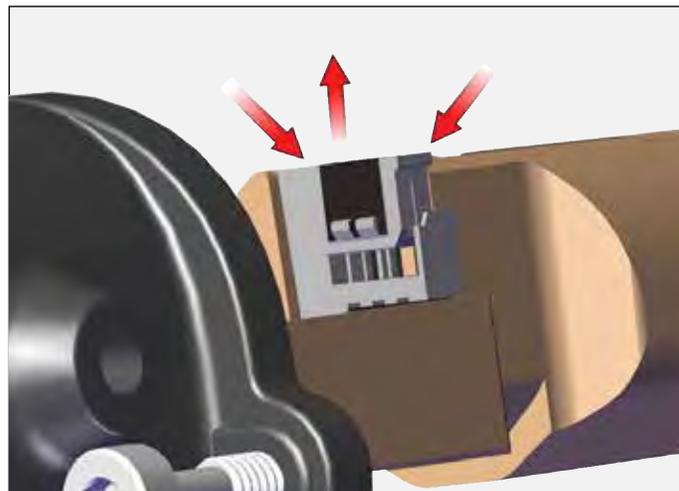
1. Вытяните каскад прямо наружу.

! СТОРОЖНОСТЬ

† Не тяните с чрезмерным усилием и не перекручивайте провода. Это может привести к повреждению каскадного разъёма или жгута проводов.

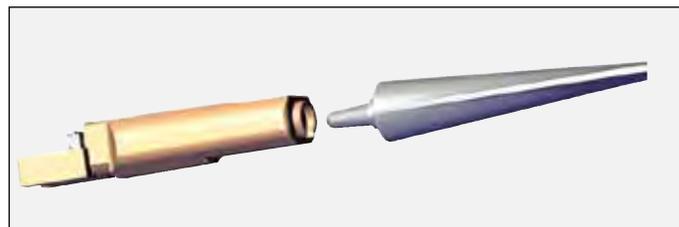


2. Осторожно отсоедините жгут проводов, потянув разъем с обеих сторон руками и покачивая его из стороны в сторону, чтобы снять.



3. При необходимости замените каскад.

4. Нанесите большое количество смазки LSCH 0009 на конец каскада.



5. Снова подсоедините жгут, нажав на него до щелчка.

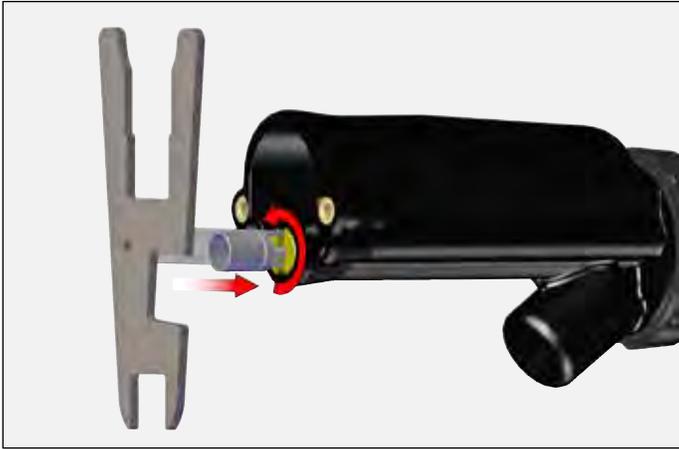


6. Установите каскад обратно в ручку. Убедитесь, что жгут проводов не защемлён во время сборки.

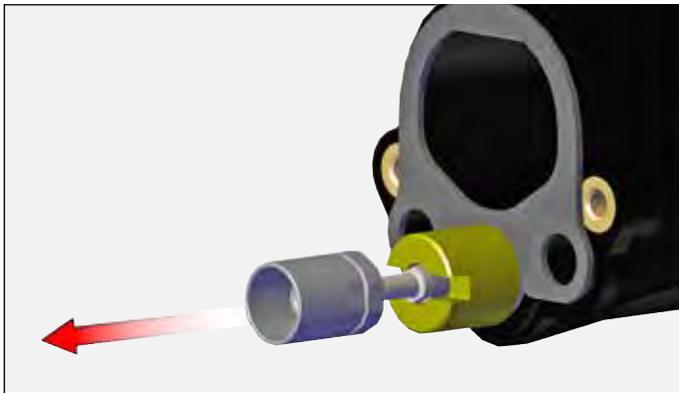
Снятие/замена упаковки

1. Снимите ствол с ручки.

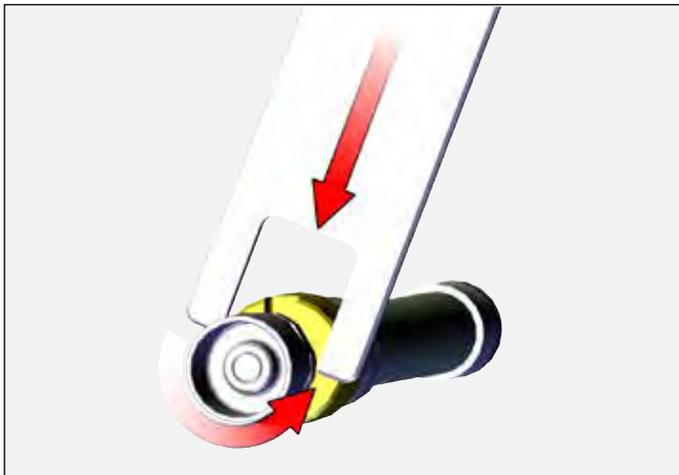
2. Используйте гаечный ключ 80353 для снятия гайки.



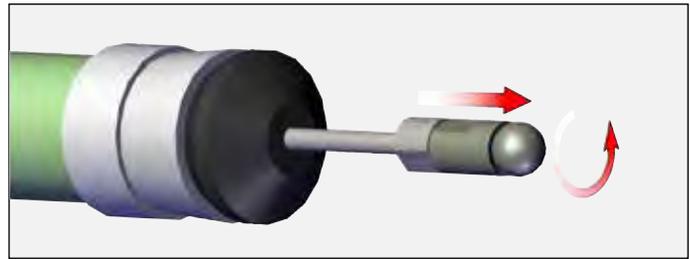
3. Вытяните прямо из ствола.



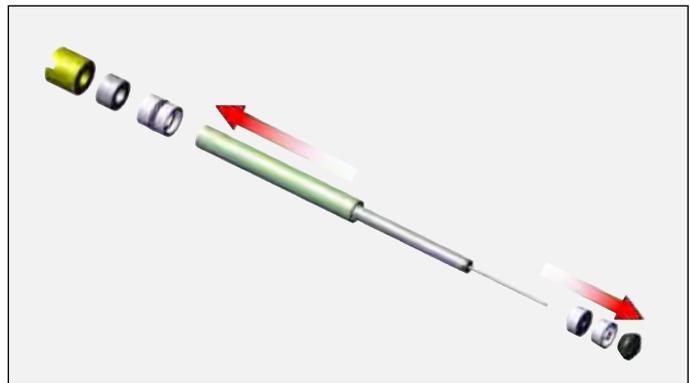
4. Снимите контргайки с помощью гаечного ключа на 10 мм (80903).



5. Снимите шарик и стопорную гайку с помощью гаечного ключа 74133-00.



6. Снимите все детали, очистите их неполярным растворителем. Осмотрите.

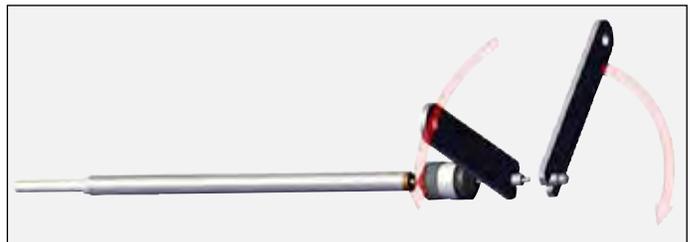


7

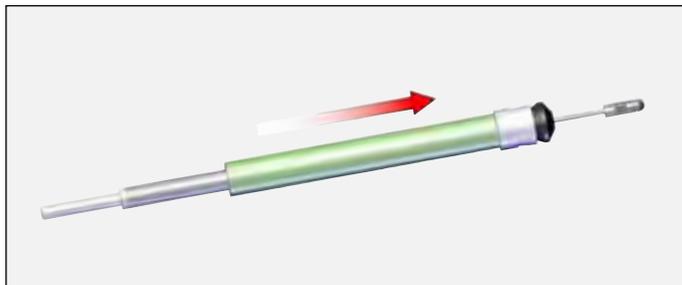
внутри



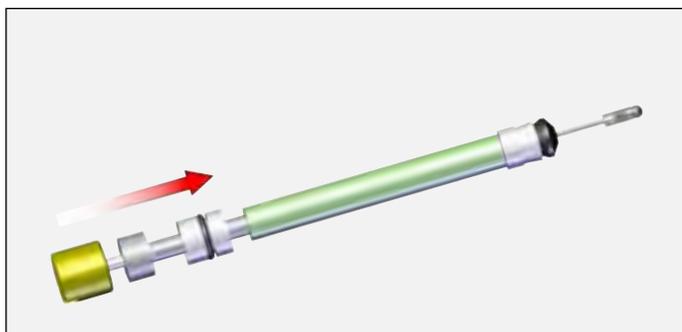
8. Вставьте детали уплотнения на вал и затяните шарик против стопорной гайки.



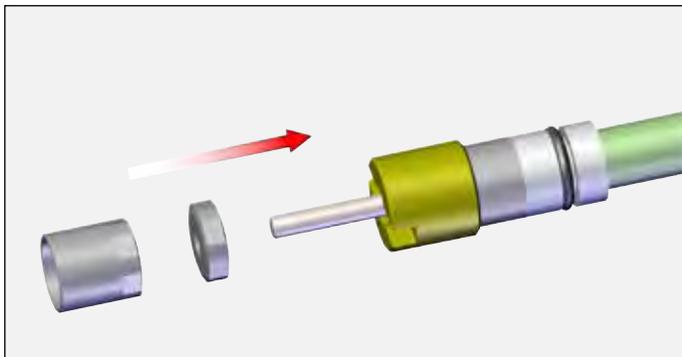
9. Наденьте уплотнительную трубку на вал. Удалите излишки смазки с передних частей и внешней поверхности уплотнительной трубки.



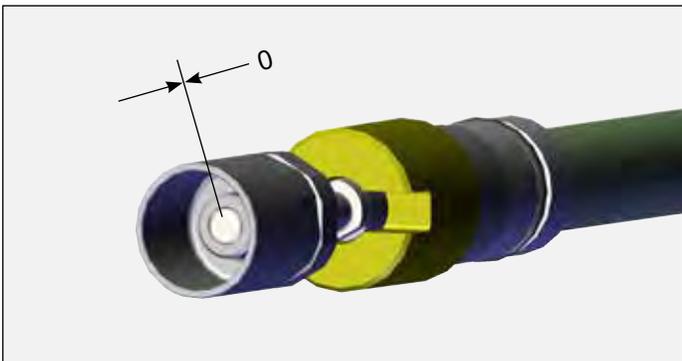
10.



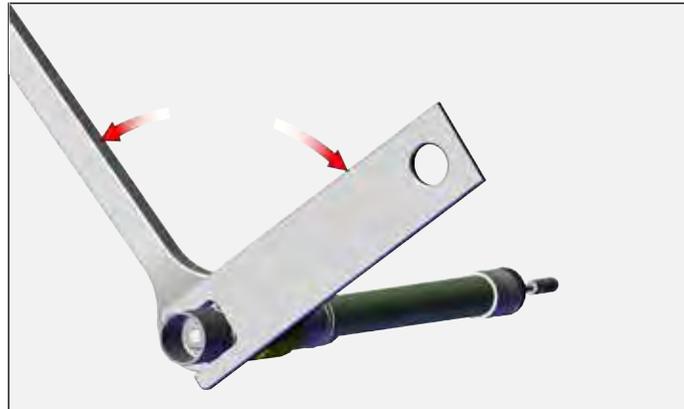
11. Установите заднюю гайку. Затяните контргайки вручную.



12. Установите воздух перед регулировкой жидкости, заподлицо с концом.

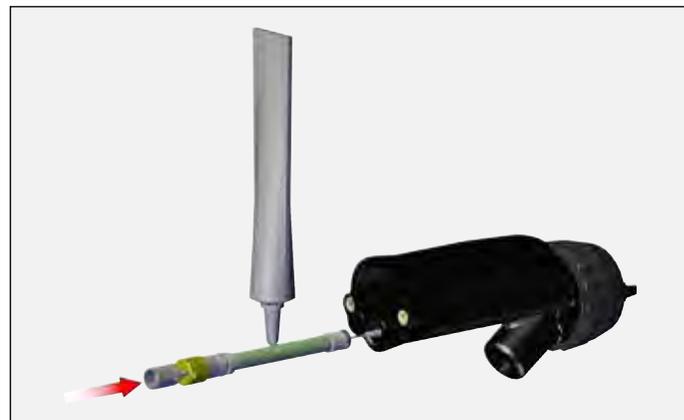


13. Затяните контргайки.

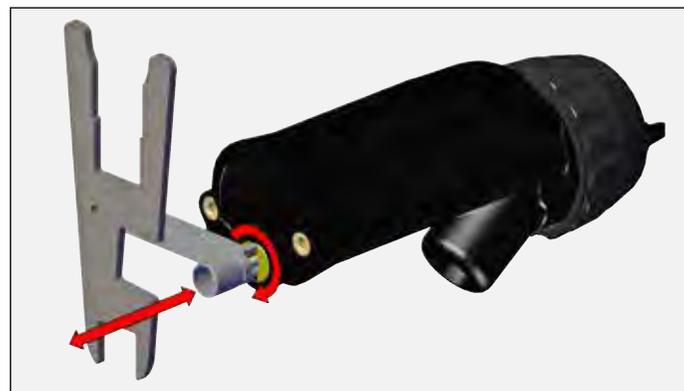


Установите игольчатый вал обратно в ствол

1. Установите вал иглы в цилиндр с диэлектрической смазкой.



2. Затяните набивку гаечным ключом. Потяните вал иглы вперёд и назад, пока не почувствуете лёгкое сопротивление. Затем затяните ещё на 1/8-1/4 оборота.

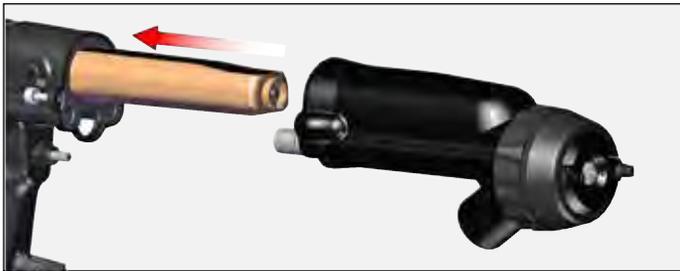


Переустановите ствол

1. Установите ствол над каскадом.

ПРИМЕЧАНИЕ

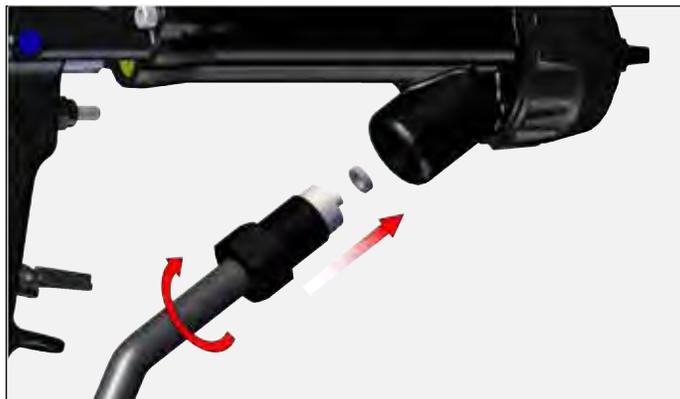
†Прокладка между ручкой и стволом многоразовая. Заменять её следует только в случае порыва или повреждения.



2. Затяните винты крепления ствола.



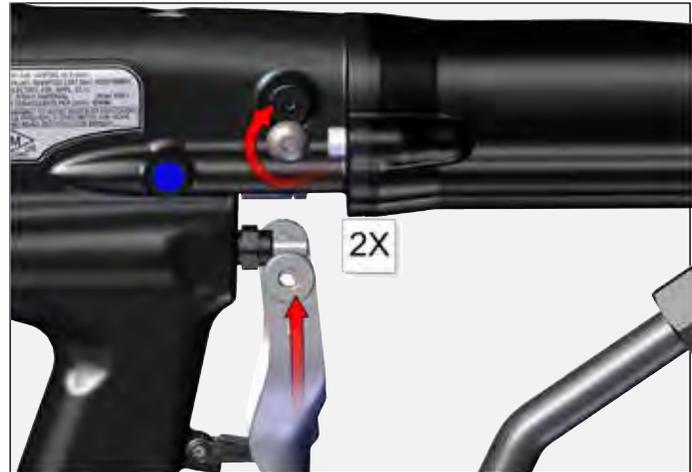
3. Установите на место трубку подачи жидкости.



⚠ СТОРОЖНОСТЬ

†Эту прокладку необходимо заменять каждый раз при снятии сопла подачи жидкости.

4. Переустановите триггер.

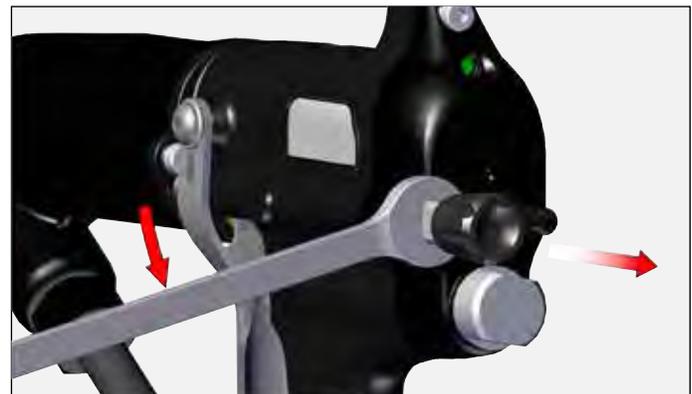


Ремонт задней крышки/модуля двигателя

1. Ослабьте винт крышки с помощью отвертки 3 мм.



2. Снимите картридж вентилятора с помощью гаечного ключа на 10 мм.



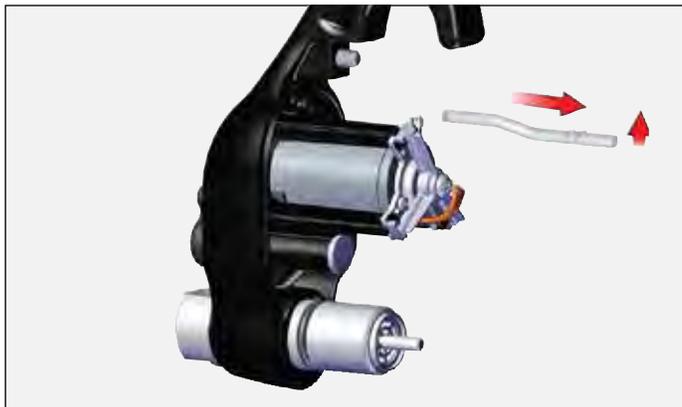
3. Снимите заднюю крышку и картридж с помощью гаечного ключа на 15 мм.



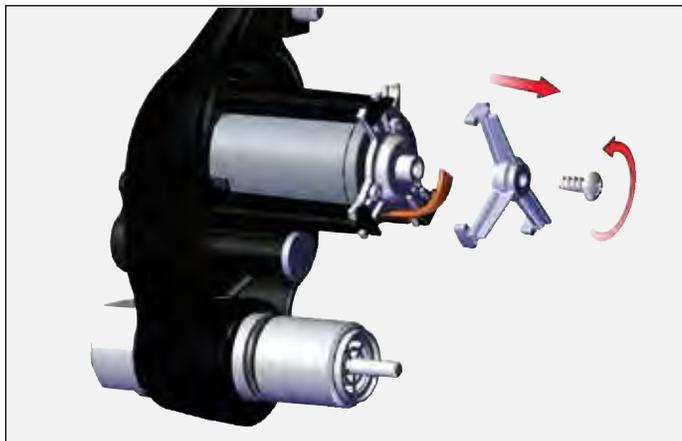
4. Отсоедините разъем двигателя от разъема жгута проводов ручки.

Снятие двигателя

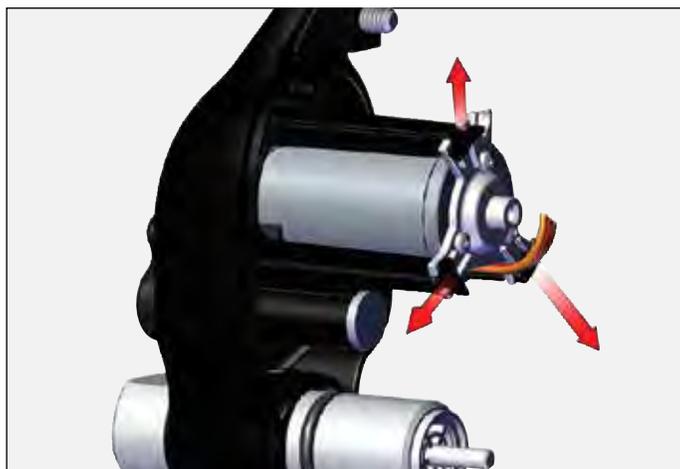
1. Снимите световод.



2. Снимите винт и фиксатор.



3. Снимите узел двигателя, потянув за три рычага, и вытащите двигатель.



4. Снимите блок переноса.



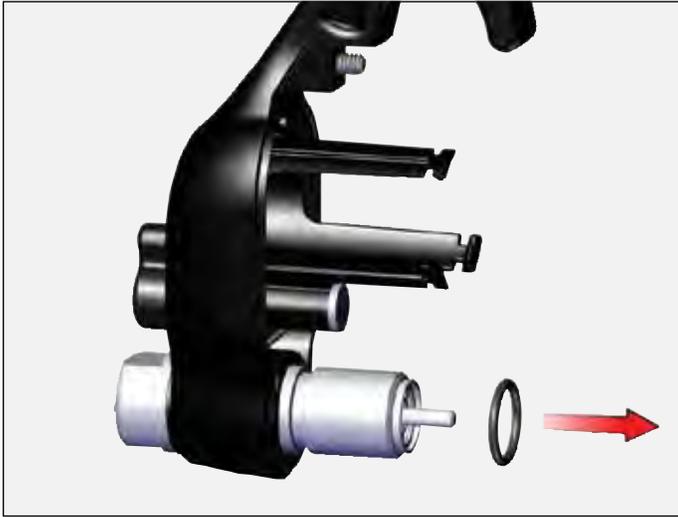
ПРИМЕЧАНИЕ

†Блок необходимо вытаскивать, покачивая деталь пальцами из стороны в сторону и одновременно вытягивая ее.

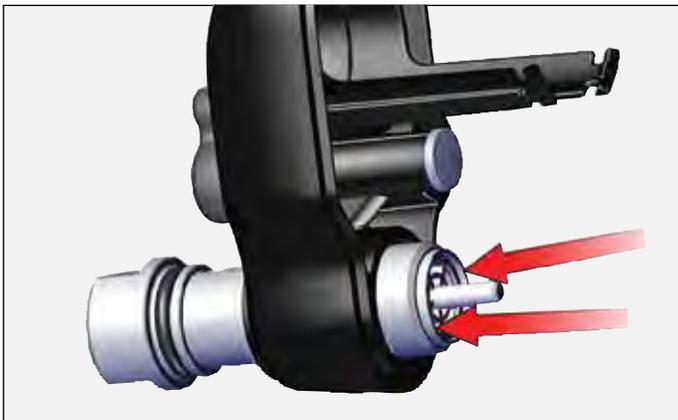
ПРИМЕЧАНИЕ

†Снимайте картридж гидравлического клапана только в случае замены деталей.

5. Снимите уплотнительное кольцо картриджа гидравлического клапана.

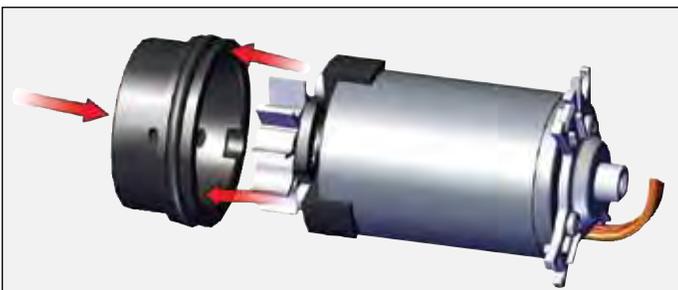


6. Нажмите на края, чтобы извлечь картридж клапана жидкости.



Повторная сборка

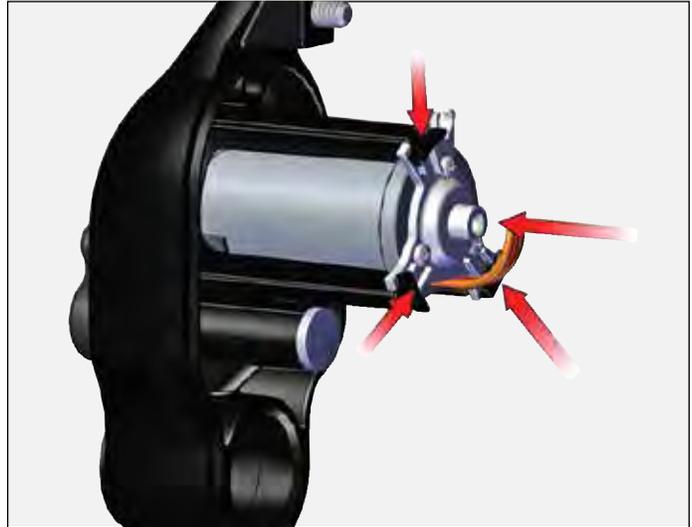
1. Установите блок портов на двигатель. Совместите головки винтов с углублениями в блоке портов.



2. Совместите пазы двигателя с тремя выступами.

ПРИМЕЧАНИЕ

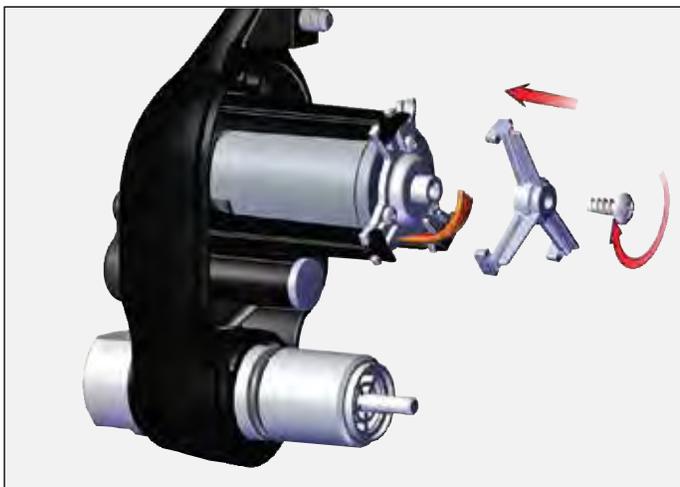
†Установить двигатель можно только одним способом.



3. Установите картридж, затем уплотнительное кольцо (если снималось).



4. Установите винт и фиксатор.



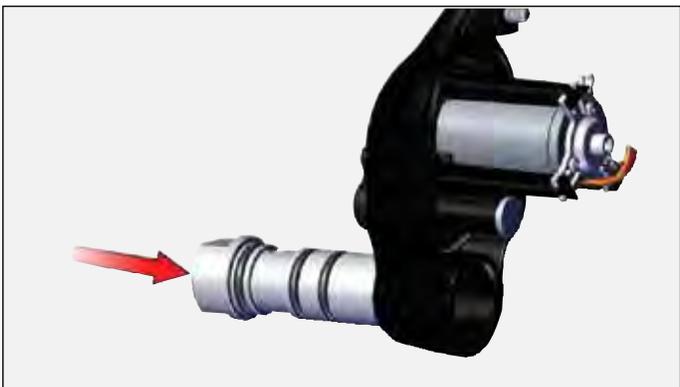
ПРИМЕЧАНИЕ

†Только один способ позиционирования

5. Установите световод.



6. Установите картридж гидравлического клапана.



7. Установите прокладку и снова подсоедините разъем двигателя к разъему жгута проводов.

ПРИМЕЧАНИЕ

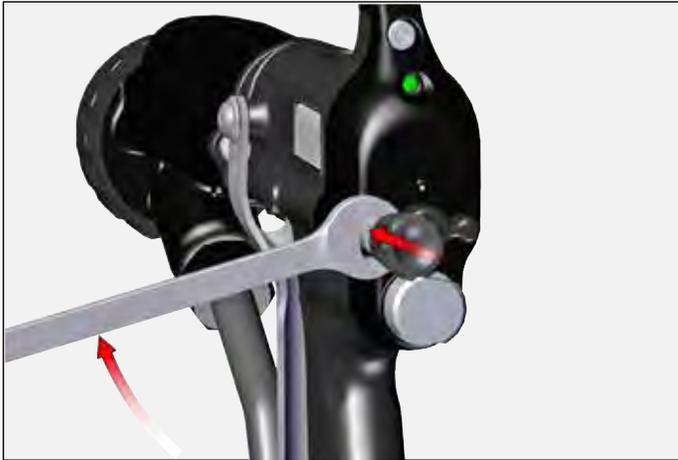
†Прокладка между ручкой и задней крышкой многоразовая. Заменять её следует только в случае порыва или повреждения.



8. Вставьте заднюю крышку в ручку и затяните картридж.



9. Установите картридж воздушного клапана вентилятора.



10. Затяните винт крышки.

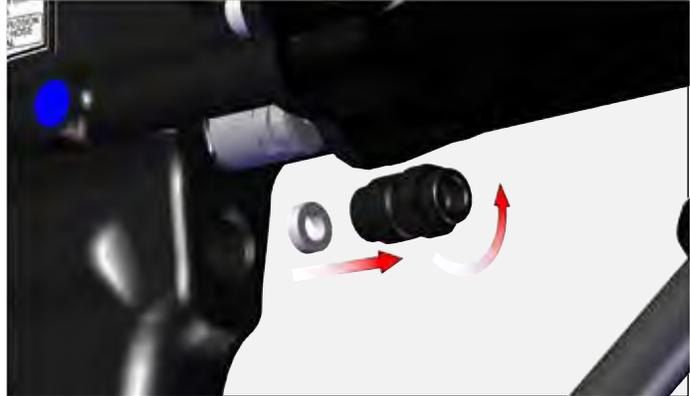


Снятие/замена воздушного клапана

1. Снимите спусковой крючок.
2. Снимите заднюю крышку.
3. Снимите воздушный клапан и пружину.



4. Снимите гайку уплотнения воздушного клапана и уплотнение.



5. Вставьте воздушный клапан и пружину.



6. Затягивайте гайку сальника до тех пор, пока не почувствуете легкое сопротивление на валу при его перемещении вперед и назад.

7. Установите заднюю крышку.

8. Установите триггер.

Снятие кронштейна жидкости

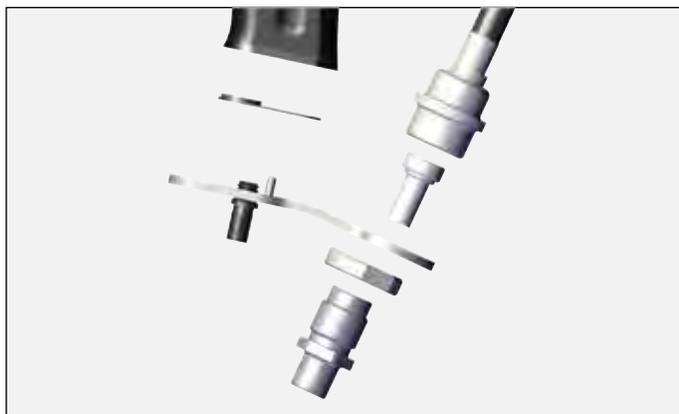
1. Ослабьте гайку крепления жидкости.



2. Снимите воздушный фитинг.



3. Снимите кронштейн и прокладку.



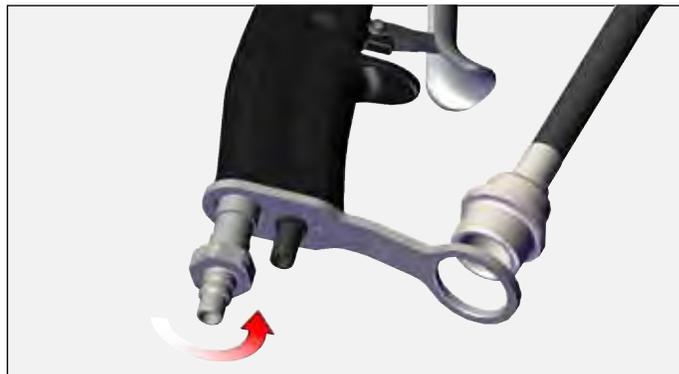
4. Установите прокладку и кронштейн.

ПРИМЕЧАНИЕ

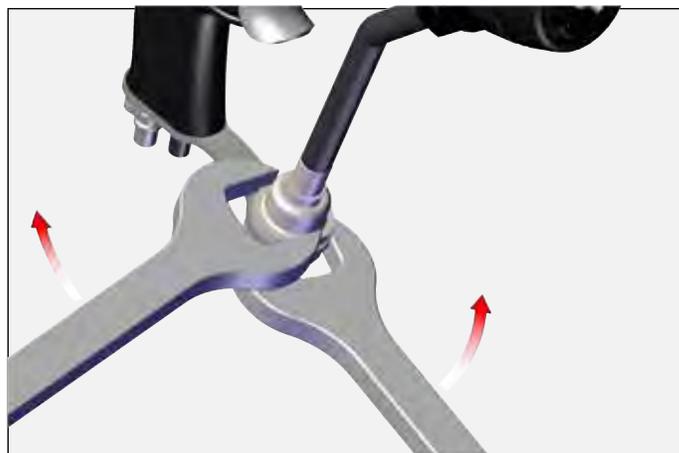
†Прокладка между ручкой и кронштейном многоразовая.
Заменять её следует только в случае порыва или повреждения.



5. Установите воздушный фитинг. Затяните с моментом 20–25 Н·м (177–200 фунт-дюйм).



6. Затяните гайку крепления жидкости.



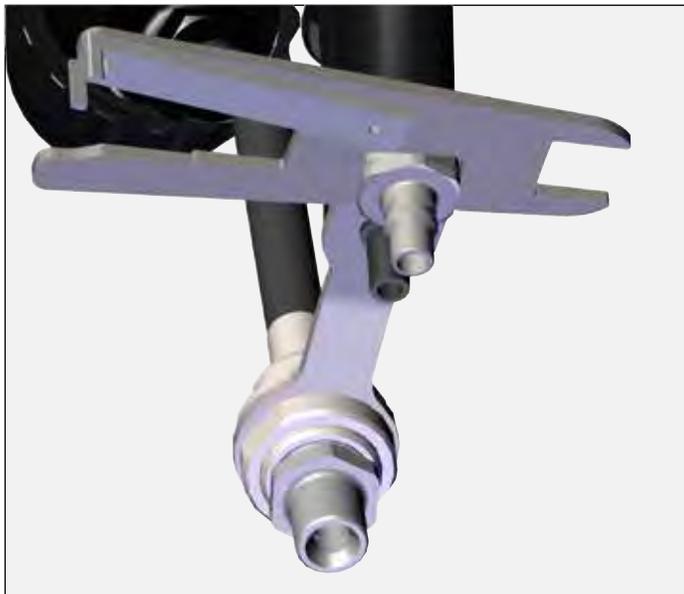
Функции пистолетного ключа 80353-00

1. Отрегулируйте набивку.



Момент затяжки 20–25 Н·м (177–200 фунт-дюйм)

2. Снимите воздушный фитинг.



3. Снимите задний картридж.




РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Общая проблема	Возможная причина	Решение
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ		
Нет кВ, Нет Зеленый свет	Рычаг включения/выключения находится в неправильном положении	Убедитесь, что рычаг включения/выключения находится в положении «Вкл.».
	Низкое давление	Обеспечьте давление 2,8 бар (40 фунтов на кв. дюйм) на рукоятке аппликатора при нажатом курке аппликатора.
	Нет заземления	Убедитесь, что воздушный шланг правильно заземлен.
	Каскад не функционирует	Убедитесь, что каскад работает правильно, при необходимости замените детали. При необходимости проведите осмотр.
	Нарушение двигательной функции	Убедитесь, что двигатель работает правильно.
	Слишком проводящая краска	Обеспечить сопротивление краски > 0,1 МОм
	Электрод установлен неправильно	Соберите заново согласно инструкциям руководства.
Низкое кВ	Остатки жидкости в дыхательных путях	а. Очистите воздушный канал неполярным растворителем. б. Убедитесь, что сопло подачи жидкости надежно затянуто.
	Для окончательной очистки использован неправильный растворитель.	Для окончательной очистки используйте неполярный растворитель.
	Добавьте достаточное давление воздуха на ручку	Обеспечьте давление 2,8 бар (40 фунтов на кв. дюйм) на рукоятке при нажатом аппликаторе.
НЕАДЕКВАТНАЯ ПОСТАВКА ЭРИ		
Нет потока жидкости	Никакого давления	Обеспечьте давление в линии подачи жидкости на аппликаторе.
	Трубка подачи жидкости может быть засорена	Заменить или очистить.
	Возможно, засорено сопло/наконечник жидкости, засорен фильтр краски.	Заменить или очистить.
	Материал слишком вязкий	Разбавьте материал до вязкости, пригодной для распыления. Убедитесь, что установлен правильный размер сопла.
Эффективность распыления	Плохое распыление	Убедитесь, что воздушные каналы распыления очищены от посторонних частиц.
	Жидкость в дыхательных путях	Убедитесь, что сопло для жидкости надежно затянуто.
	Плюет	Перед правильной регулировкой жидкости убедитесь в наличии воздуха.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

RANSFLEX RX - НА ОСНОВЕ РАСТВОРИТЕЛЯ

80885 - ААБВГДБаза
Модель №Необязательный
Обозначения

(Только информация для заказа)



КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886

! СТОРОЖНОСТЬ

†Этот узел не подлежит обслуживанию. При необходимости замените.
Для очистки его можно замочить в растворителе или обработать ультразвуком. Длительное замачивание может привести к повреждению деталей из смолы.

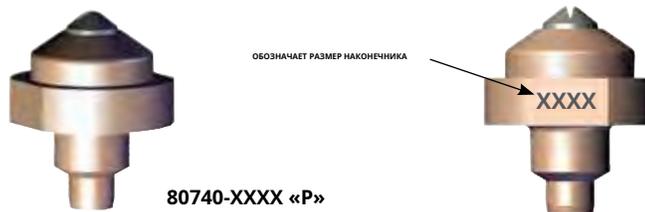


ТАБЛИЦА ЧЕРТ «АА»

Номер тире «АА»	Описание «АА»	«P»
00	БЕЗ ТВЕРДОСЛАВНОГО НАКОНЕЧНИКА	---
01	Сборка твердославного наконечника 0509	80740-0509
02	Сборка твердославного наконечника 0511	80740-0511
03	Сборка твердославного наконечника 0513	80740-0513
04	Сборка твердославного наконечника 0811	80740-0811
05	Сборка твердославного наконечника 0813	80740-0813
06	Сборка твердославного наконечника 1009	80740-1009
07	Сборка твердославного наконечника 1011	80740-1011
08	Сборка твердославного наконечника 1013	80740-1013
09	Сборка твердославного наконечника 1015	80740-1015
10	Сборка твердославного наконечника 1018	80740-1018
11	Сборка твердославного наконечника 1021	80740-1021
12	Сборка твердославного наконечника 1311	80740-1311
13	П АССАМБЛЕЯ 1313	80740-1313
14	П АССАМБЛЕЯ 1315	80740-1315
15	П АССАМБЛЕЯ 1318	80740-1318
16	АССАМБЛЕЯ 1511	80740-1511
17	АССАМБЛЕЯ 1513	80740-1513
18	АССАМБЛЕЯ 1515	80740-1515
19	АССАМБЛЕЯ 1518	80740-1518
20	АССАМБЛЕЯ 1521	80740-1521
21	АССАМБЛЕЯ 1715 г.	80740-1715



ТРИГГЕР - ТАБЛИЦА ТИРА «B»

Номер тире «С»	Описание «С»	«B»
1	ТРИГГЕР 2 ПАЛЬЦА	80211-00
2	ТРИГГЕР ДЛЯ 4 ПАЛЬЦЕВ	80386-00
3	2 ПАЛЬЦА МАЛЕНЬКИЙ ПРОФИЛЬ	80566-00

КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886

ШЛАНГ ПОДАЧИ ЖИДКОСТИ - ТАБЛИЦА ЧЕРТ «С»

Номер тире «С»	Описание	«X»
0	НЕТ ШЛАНГА ПОДАЧИ ЖИДКОСТИ	---
1	ШЛАНГ, 11м	7994-36
	ШЛАНГ, 15м	7994-50
	ШЛАНГ, 20м	7994-75
	ШЛАНГ, 30м	7994-100



ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ - ТАБЛИЦА ЧЕРТ «D»

Номер тире «D»	Описание «F»	«Ы»	«3»
0	БЕЗ ВОЗДУШНОГО ШЛАНГА, СТАНДАРТ	---	80868-00
1	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 5 м	80558-05	80868-00
2	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 10 м	80558-10	80868-00
3	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 15 м	80558-15	80868-00
4	СТАНДАРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ, 20 м	80558-20	80868-00
5	БЕЗ ВОЗДУШНОГО ШЛАНГА, QD	---	80869-00
6	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 5 м	80558-06	80869-00
7	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 10 м	80558-11	80869-00
8	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 15 м	80558-16	80869-00
9	ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГ QD, 20 м	80558-21	80869-00

СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ АКСЕССУАРЫ



САПФИРЫ ДО ОТВЕРСТИЯ - 80907-XXXX

КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886

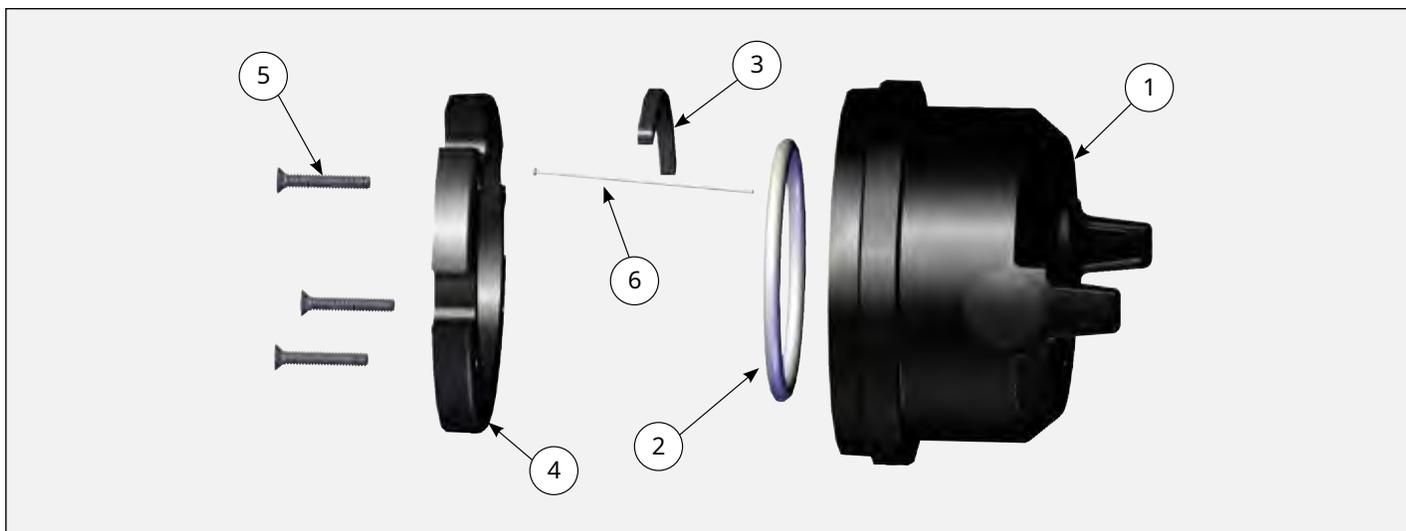
Номер детали	Внешняя маркировка	Номер детали	Внешняя маркировка
80907-0504	C0509	80907-1311	C1311
80907-0511	C0511	80907-1313	C1313
80907-0513	C0513	80907-1315	C1315
80907-0811	C0811	80907-1318	C1318
80907-0813	C0813	80907-1513	C1513
80907-1009	S1009	80907-1515	C1515
80907-1013	C1013	80907-1518	C1518
80907-1015	C1015	80907-1521	C1521
80907-1018	C1018	80907-1715	C1715
80907-1021	C1021		

КОНФИГУРАЦИЯ ЧЕРТЕЖ 80886



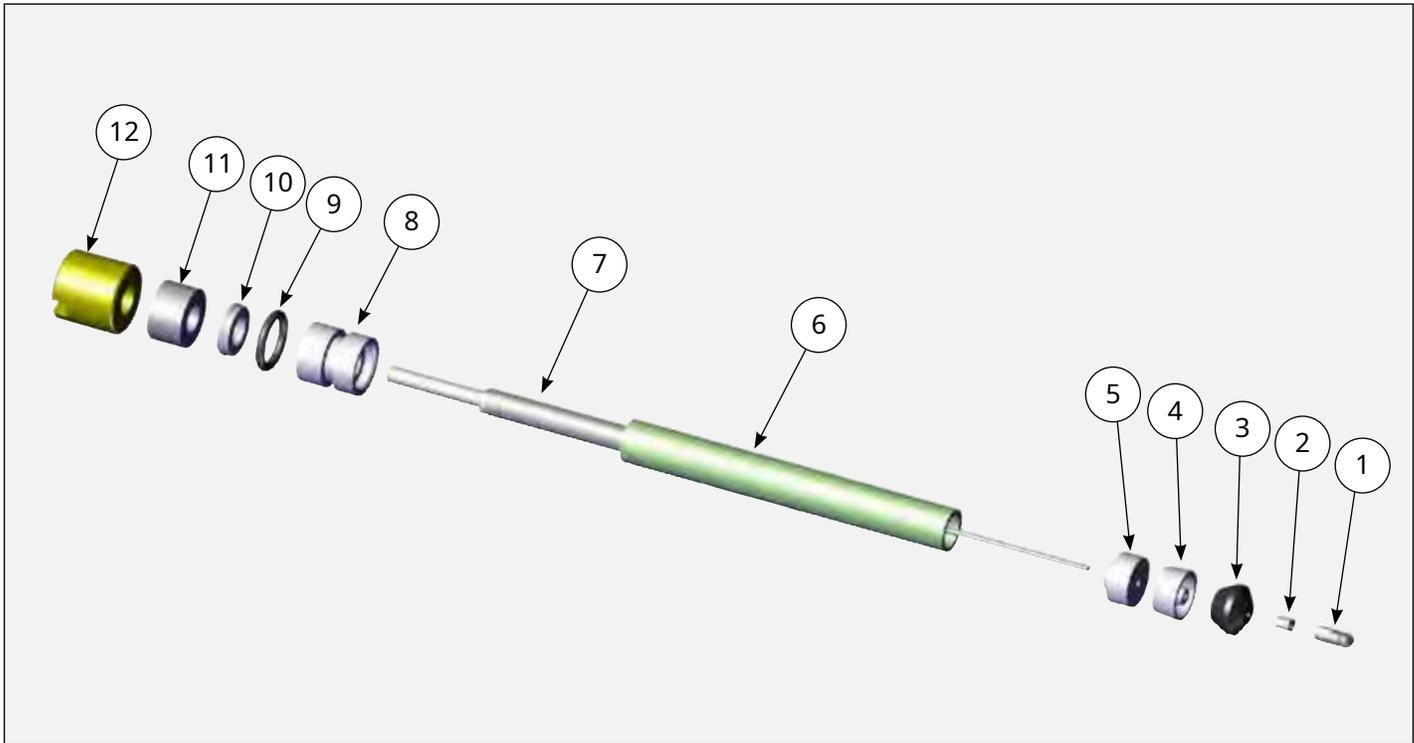
СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80863-00	Сборка гайки, стопорного кольца и уплотнительного кольца (содержит все детали)	1
2	ЛСОР0005-17-КЗ	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, ИНКАПСУЛИРОВАННОЕ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК 80904-00)	1



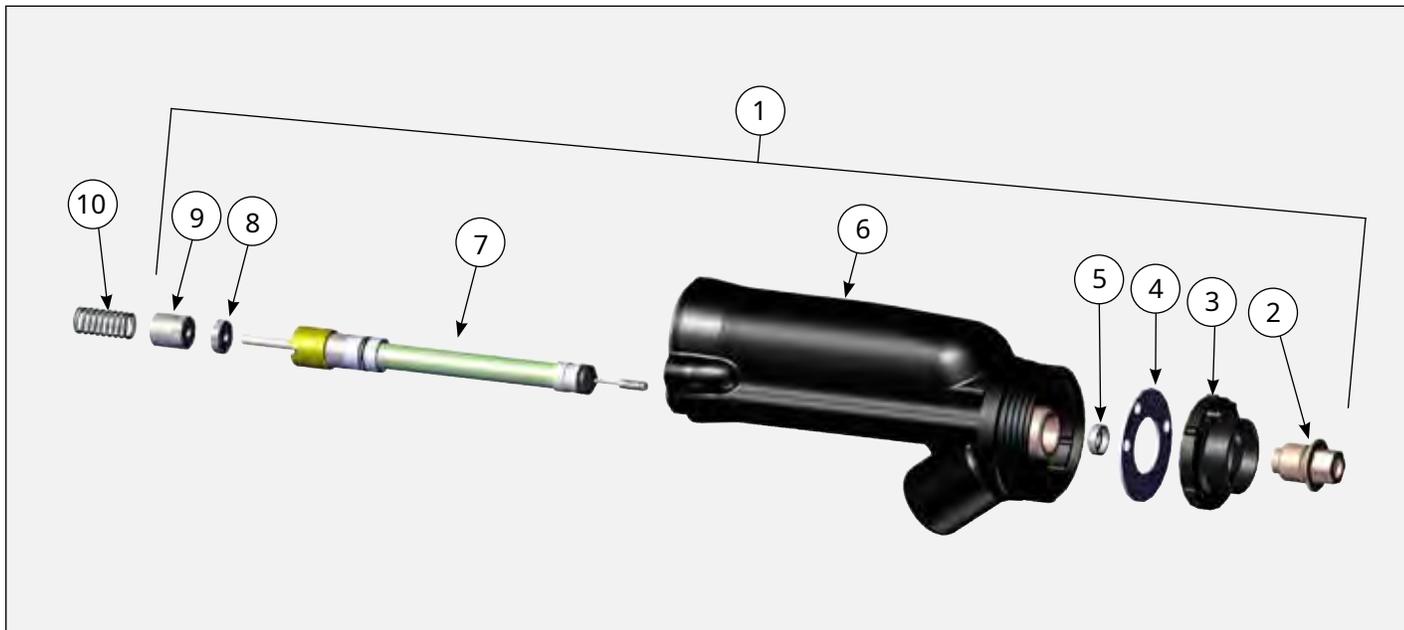
80735-00 Сборка воздушной крышки

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80860-00	ASS'Y., AIR CAP AA RANSFLEX	1
2	80856-00-КЗ	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, ПТФЭ	1
3	80859-00-КЗ	ВСТАВКА, ПРОВОДЯЩАЯ	1
4	80857-00	КОЛЬЦО, ПОЛОЖЕНИЕ AA RANSFLEX	1
5	80849-00-КЗ	ВИНТ 0-80 X 3/8"	3
6	80738-00	Электрод RANSFLEX AA	1



Сборка вала иглы 80744-00

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во	
	1	73350-00	В СБОРЕ, КЛАПАН, ШАРОВОЙ	1
	2	73351-00	ОРЕХОВОЕ ДЖЕМ	1
	3	79618-00	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ, УПЛОТНЕНИЕ, ОБРАБОТАННЫЙ	1
	4	73345-00-K3	УПЛОТНЕНИЕ, ПЕРЕДНЕЕ U-ОБРАЗНОЕ	1
	5	73346-00	Толкатель, уплотнение	1
	6	80758-00	ТРУБА, УПАКОВКА	1
	7	80741-00	В СБОРЕ, ИГОЛЬЧАТЫЙ ВАЛ RANSFLEX AA	1
	8	73347-00	КОНТЕЙНЕР, ЗАДНИЙ УПЛОТНИТЕЛЬ	1
	9	72209-05-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ	1
	10	74330-00-K3	УПЛОТНЕНИЕ, КРЫШКА, ПРУЖИНА ПОД АКТИВИЗАЦИЕЙ	1
	11	73348-00	Фиксатор, задний уплотнитель	1
	12	73354-00	ОРЕХ, УПАКОВКА	1



АА СТВОЛ 80731-00

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80731-00	Сборка, ствол АА с игольчатым валом	
2	80761-00	СБОРКА, форсунка АА для жидкости	1
3	80897-00	СБОРКА, ПЕРЕГОРОДКА	1
4	80749-00	ПРОКЛАДКА ПЕРЕГОРОДКИ	1
5	80762-00-КЗ	УПЛОТНЕНИЕ, НАСАДКА (ЗАМЕНЯТЬ КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА СНЯТО)	1
6	80760-00	СБОРКА, СТВОЛ АА	1
7	80744-00	СБОРКА, ИГОЛЬЧАТЫЙ ВАЛ АА	1
8	80763-00	ГАЙКА, ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА	1
9	80764-00	ГАЙКА, ЗАДНЯЯ СТОПОРНАЯ	1
10	80876-00-КЗ	ПРУЖИНА, ВОЗВРАТ ЖИДКОСТИ	



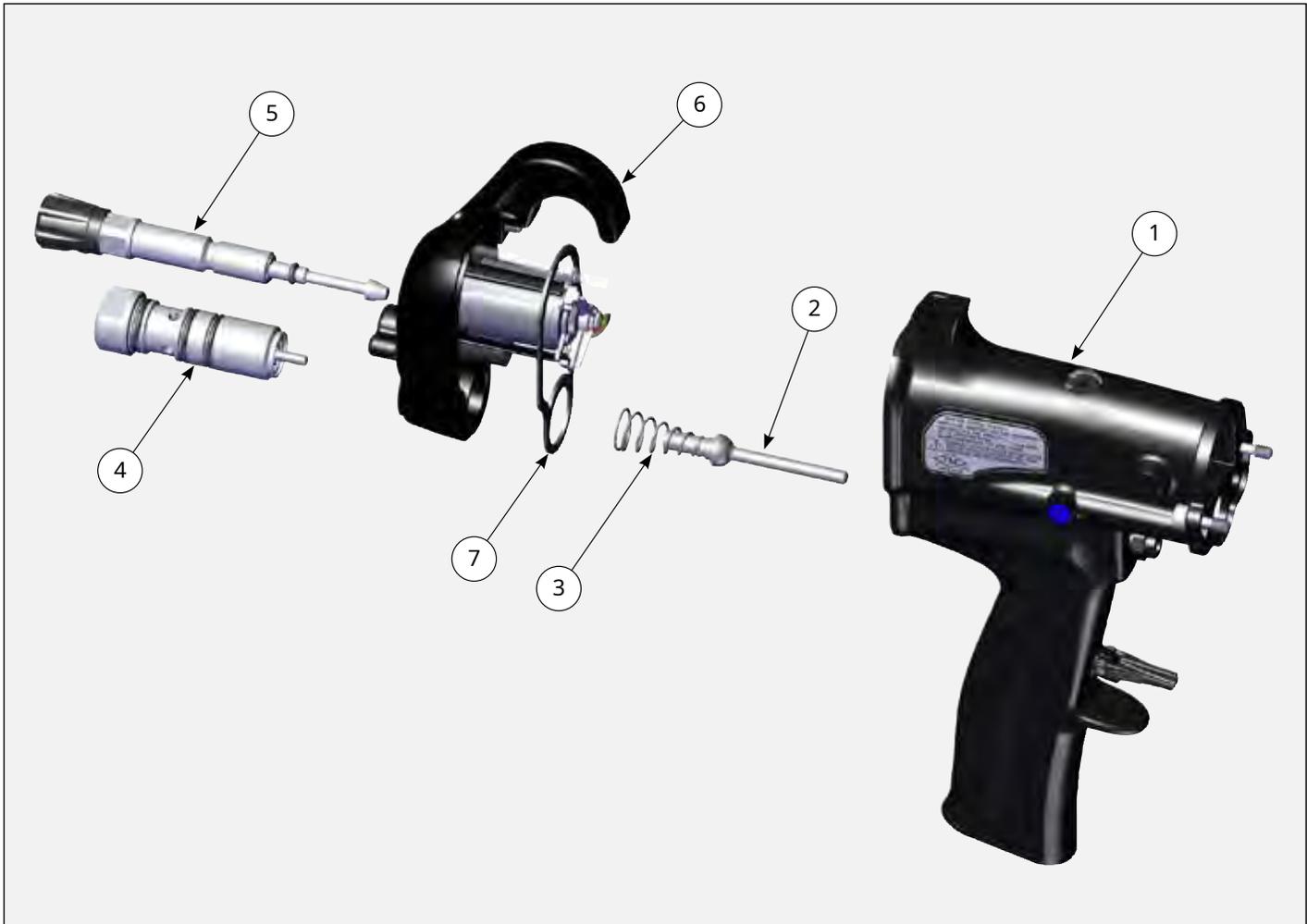
КАСКАД 80250-85

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80250-85	СБОРКА, КАСКАД	1

КОМПОНЕНТЫ РУЧКИ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ АА



КОМПОНЕНТЫ РУЧКИ			
Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80730-00	ВКЛЮЧАЕТ РУЧКУ С КОМПЕНСАЦИОННЫМ КЛАПАНОМ (80870-00) И ЗАДНЮЮ КРЫШКУ С ДВИГАТЕЛЕМ (80378-00) В СБОРЕ (НЕРЕГУЛИРУЕМОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЖИДКОСТЬЮ)	1
2	80268-00	ВИНТ, КРЮЧОК	2
3	80745-00	ПРОКЛАДКА, ЦИЛИНДР (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК 80904-00)	1
4	80211-00	АССОРТИМЕНТ, ТРИГГЕР (2 ПАЛЬЦА)	1
	80386-00	АССОРТИМЕНТ, ТРИГГЕР (4 ПАЛЬЦА)	1
	80566-00	2 ПАЛЬЦА МАЛЕНЬКИЙ ПРОФИЛЬ	1
5	72375-02-K3	УПЛОТНЕНИЕ, ПТФЭ (ВХОДИТ В СОСТАВ 80904-00)	1
6	80855-00	Узел трубки жидкости	1
7	7720-02-K5	ФИЛЬТР, КРАСКА (60 ЯЧЕЕК) СТАНД.	1
	7720-01-K5	ФИЛЬТР, КРАСКА 100 МЯЧЕЙ (АКСЕССУАР)	1
8	80899-00	ГАЙКА ВХОДА ЖИДКОСТИ	1
9	80874-00	КРОНШТЕЙН, ЖИДКОСТЬ	1
10	80684-00	ПРОКЛАДКА, ВЫХЛОПНАЯ, КОМБИНИРОВАННАЯ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК 81391-00)	1
11	80868-00	Монтаж воздухозаборника	1
	80869-00	ФИТИНГ ВОЗДУХОЗАБОРНИК QD	1
12	80221-00	ФИТИНГ, ВЫХЛОПНОЙ	1
13	80901-00	ФИТИНГ ДЛЯ ВХОДА ЖИДКОСТИ	1
14	79861-00	ТРУБОПРОВОДЫ, ВЫХЛОПНЫЕ	1



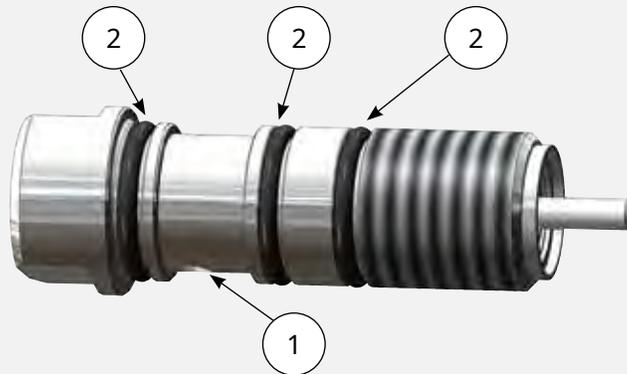
РУЧКА С ЗАДНЕЙ КРЫШКОЙ С МОТОРОМ 80730-00

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80733-00	СБОРКА, РУЧКА	1
2	80244-00	СБОРКА, КЛАПАН, ВОЗДУШНЫЙ	1
3	80533-00-K3	ПРУЖИНА, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН	1
4	80262-01	СБОРКА, КЛАПАН, НЕРЕГУЛИРУЕМОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЖИДКОСТЬЮ	1
5	80273-00	СБОРКА, КЛАПАН ВЕНТИЛЯТОРА ВОЗДУХА	1
6	80378-00	ЗАДНЯЯ КРЫШКА И СБОРКА ДВИГАТЕЛЯ	1
7	80732-00	ПРОКЛАДКА, ЗАДНЯЯ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК 80904-00)	1



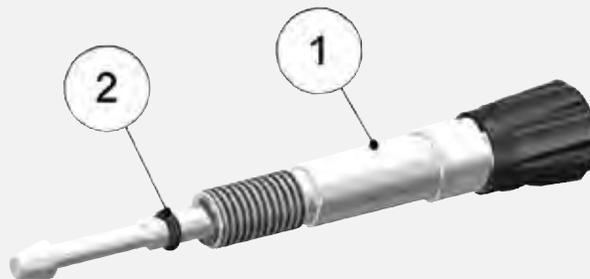
РУЧКА В СБОРЕ 80733-00

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80204-02	СБОРКА, РУЧКА ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ ВСЕ ДЕТАЛИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ, ПЛАТУ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ И ЖГУТЫ ПРОВОДОВ	1
2	80274-00	ВИНТ, ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ РУЧКА	2
3	80229-00-КЗ	ГАЙКА, СТОПОРНАЯ, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН	1
4	10051-05	УПЛОТНЕНИЕ МАНЖЕТЫ, ПРУЖИННОЕ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК 80904-00)	1
5	80748-00	Блокировка курка	1
6	80747-00	Фиксатор курка	1



ЗАДНИЙ КАРТРИДЖ В СБОРЕ 80262-01 (НЕРЕГУЛИРУЕМОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЖИДКОСТЬЮ)

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80262-01	СБОРКА, КАРТРИДЖ ДЛЯ ЖИДКОСТИ (НЕРЕГУЛИРУЕМЫЙ)	1
2	79001-08-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ (ВХОДИТ В СОСТАВ КОМПЛЕКТА ПРОКЛАДОК 80904-00)	3



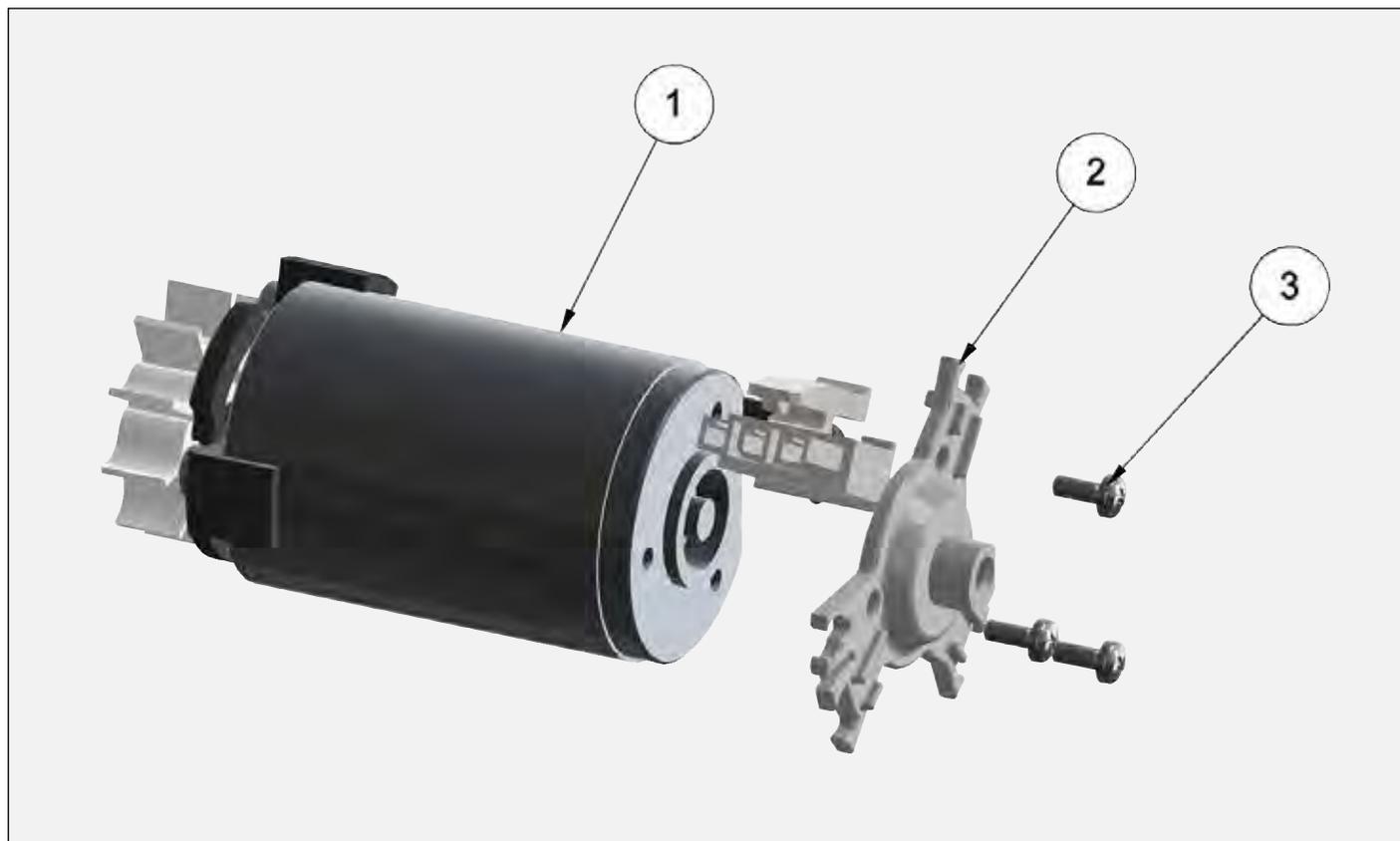
80273-00 Воздушный картридж вентилятора

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80273-00	В СБОРЕ, КЛАПАН ВЕНТИЛЯТОРА (ВКЛЮЧАЕТ ВСЕ ДЕТАЛИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ)	1
2	79001-16-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ (ВХОДИТ В СОСТАВ КОМПЛЕКТА ПРОКЛАДОК 80904-00)	1



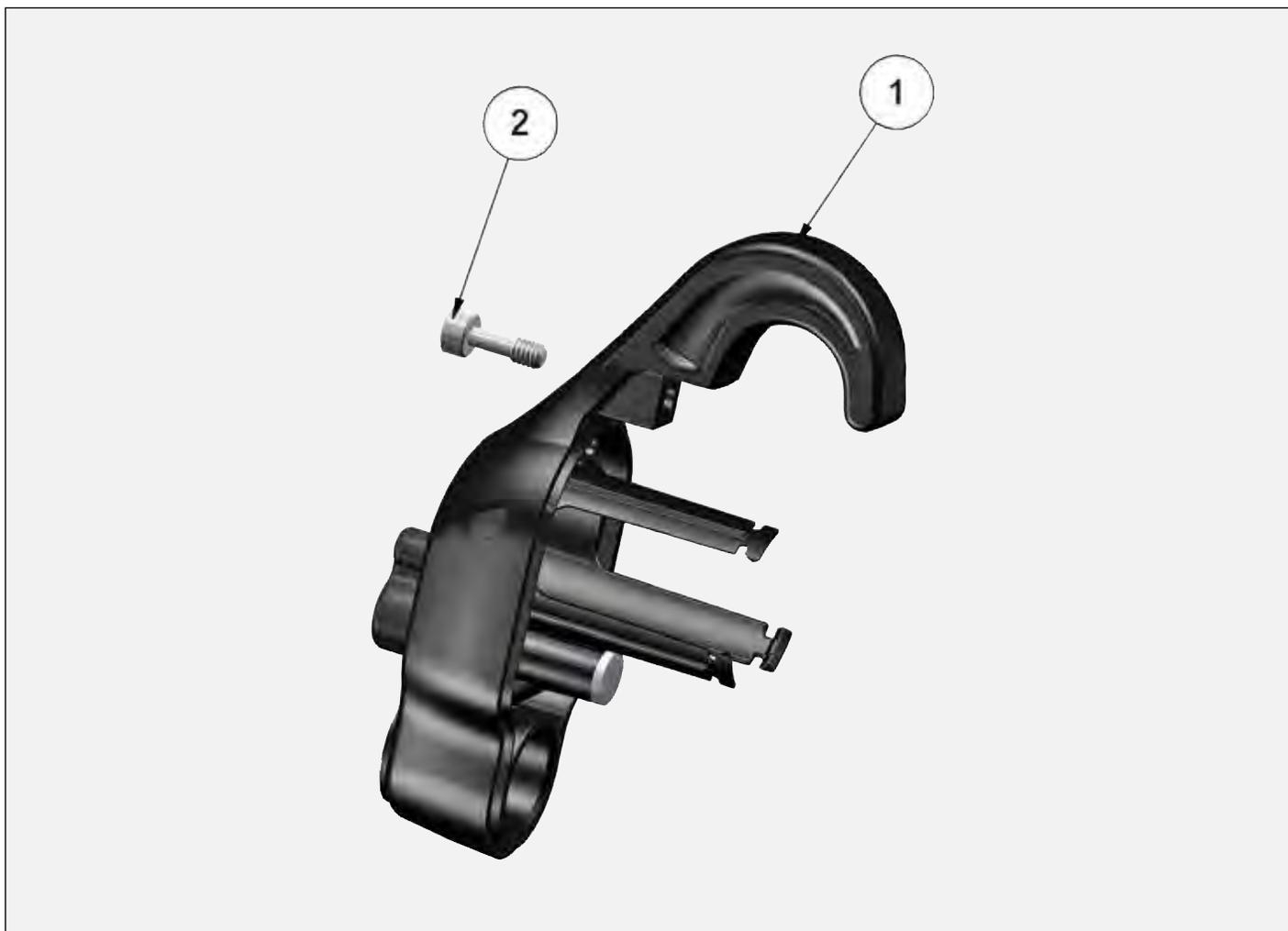
80378-00 ЗАДНЯЯ КРЫШКА С УЗЛОМ ДВИГАТЕЛЯ

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80378-00	КРЫШКА, ЗАДНЯЯ СБОРКА (ВКЛЮЧАЕТ ВСЕ ДЕТАЛИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ)	1
2	80213-00-K5	ТРУБА, СВЕТОВАЯ	1
3	80255-00	СБОРКА, ДВИГАТЕЛЬ	1
4	79775-00	БЛОК, ПОРТИРОВАНИЕ	1
5	7554-61-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ (ВХОДИТ В СОСТАВ КОМПЛЕКТА ПРОКЛАДОК 80904-00)	1
6	80275-00	ВИНТ	1
7	80219-00	СКОБА, ЗАМКОВАЯ	1



80255-00 СБОРКА ДВИГАТЕЛЯ

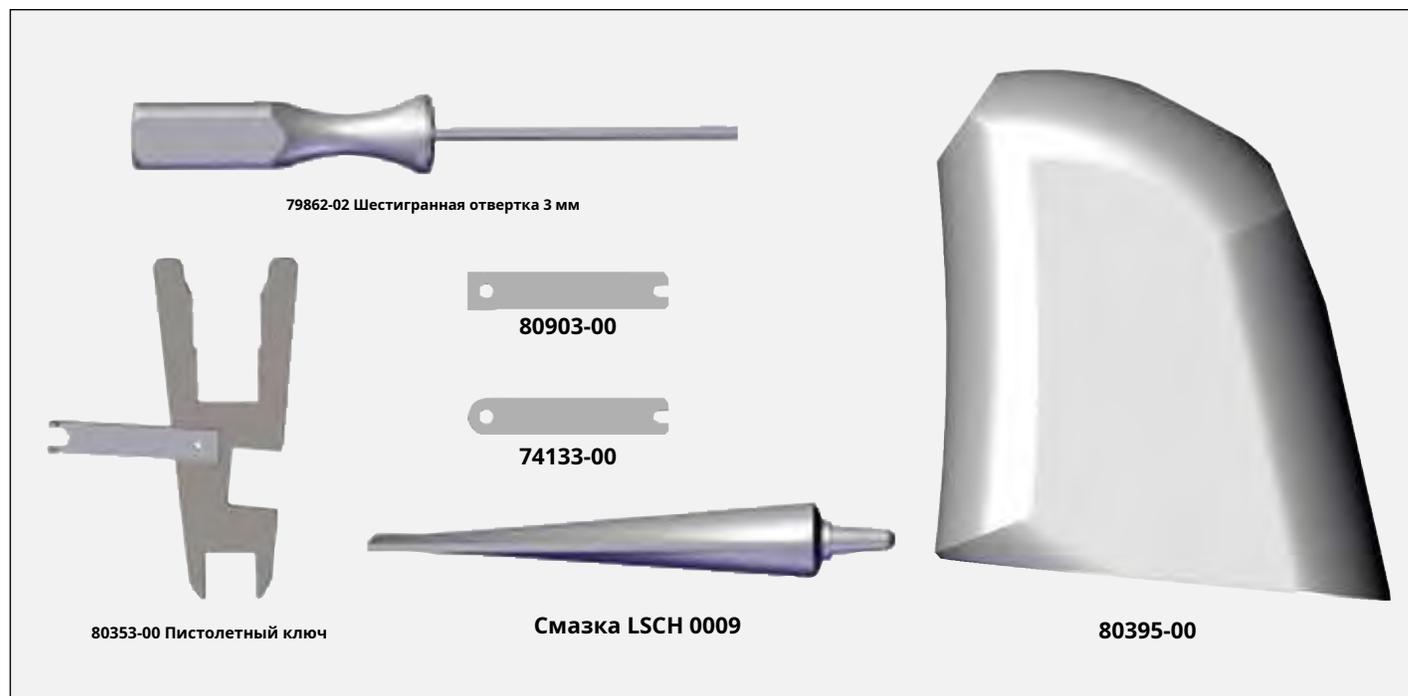
Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80255-00	СБОРКА, ДВИГАТЕЛЬ (ВКЛЮЧАЕТ ВСЕ ДЕТАЛИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ)	1
2	80217-00	КРЫШКА ОПОРЫ, ДВИГАТЕЛЬ	1
3	79796-00-K3	ВИНТ, МОТОР	3



80254-00 ЗАДНЯЯ КРЫШКА В СБОРЕ

Номер товара	Номер детали	Описание	Кол-во
1	80254-00	КРЫШКА, ЗАДНЯЯ (СОДЕРЖИТ ДЕТАЛИ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ)	1
2	80274-00	M4 X .7 SHCS	1

АКСЕССУАРЫ В КОМПЛЕКТЕ



АКСЕССУАРЫ ДОСТУПНЫ ОТДЕЛЬНО

Номер детали	Описание
27141-081	ОБЕРТКА, СПИРАЛЬ
59972-00	УПАКОВКА ИЗ 4 СМАЗОК LSCH0009
76102-00	КРОНШТЕЙН ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ АППЛИКАТОРА
76652-01	Зонд высокого напряжения
76652-02	Измеритель распыляемости и испытания краски SCI
76652-03	СОПРОТИВЛЕНИЕ КРАСКИ, РАСПЫЛЯЕМОСТЬ

КОМПЛЕКТЫ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	
Номер детали	Описание
80696-00	КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК СОДЕРЖИТ: 80732-00 ЗАДНЯЯ КРЫШКА, 80745-00 РУЧКА/КОРПУС И 80684-00 НИЖНЯЯ ЧАСТЬ РУЧКИ
80904-00	КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК/УПЛОТНИТЕЛЬНЫХ КОЛЕЦ
80395-K10	Чехол для оружия - комплект из 10 штук
80395-K100	Чехол для оружия - комплект из 100 шт.
76633-K5	ТОКОПРОВОДЯЩИЕ ПЕРЧАТКИ - КОМПЛЕКТ ИЗ 5 ШТУК
76633-K10	ТОКОПРОВОДЯЩИЕ ПЕРЧАТКИ - КОМПЛЕКТ ИЗ 10 ШТУК
80507-00	Комплект спиральных трубок для жидкости

Комплект прокладок/уплотнительных колец RANSFLEX	
Номер детали	Описание
80732-00	ПРОКЛАДКА, ЗАДНЯЯ
80745-00	ПРОКЛАДКА, ЦИЛИНДР
80684-00	ПРОКЛАДКА, ВЫХЛОПНАЯ
79001-16-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ
79001-08-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ
7554-61-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, СТОЙКОЕ К РАСТВОРИТЕЛЯМ
LS0R0005-17-K3	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, ИНКАПСУЛИРОВАННОЕ
10051-05	УПЛОТНЕНИЕ ЧАШКИ
Ил-559	ЛИТЕРАТУРА

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ RANSFLEX ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ
(Количество на аппликатор)

Часть #	Описание	Кол-во
80250-85	КАСКАДНАЯ СБОРКА (МОДЕЛИ АА)	1
80745-00	ПРОКЛАДКА, ЦИЛИНДР	1
80377-00	ГАЙКА, КРЕПЕЖНАЯ, ВОЗДУШНОЕ СОПЛА	1
80268-00	ВИНТ, КРЕПЛЕНИЕ КРЮЧКА	2
80255-00	СБОРКА, ДВИГАТЕЛЬ	1
80876-00-КЗ	ПРУЖИНА, ВОЗВРАТ ЖИДКОСТИ	1
80732-00	ПРОКЛАДКА, ЗАДНЯЯ	1
10051-05	УПЛОТНЕНИЕ, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН	1
80684-00	ПРОКЛАДКА ВЫПУСКНАЯ КОМБИНИРОВАННАЯ	1
ЛЦ0009-00	ДИЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СМАЗКА	2
80259-00	ПРУЖИНА, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН	1
80744-00	Сборка, игольчатый вал RANSFLEX АА	1
80731-00	Сборка, ствол с игольчатым валом	1
7720-02-К5	ФИЛЬТР, КРАСКА	1
80855-00	СБОРКА, ТРУБКА ЖИДКОСТИ	1
72375-02-К10	УПЛОТНЕНИЕ, ПТФЭ	1
80760-00	СБОРКА, СТВОЛ АА	1
80762-00-КЗ	УПЛОТНЕНИЕ, НАСАДКА	1
80749-00	ПРОКЛАДКА, ПЕРЕГОРОДКА	1
80735-00	ВОЗДУШНАЯ КРЫШКА	1

СВОДКА ИЗМЕНЕНИЙ ВРУЧНУЮ

АН-21-01-Р4 -Заменяет АН-21-01-Р3 со следующими изменениями:

Нет.	Изменить описание	Страница(и)
1.	Заменить этикетку	10

ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА У

На этот продукт распространяется ограниченная гарантия Carlisle Fluid Technologies на материалы и качество изготовления.
Гарантия. Использование любых деталей или аксессуаров, полученных не от Carlisle Fluid.
 Технологии, аннулируют все гарантии. Несоблюдение разумных требований к техническому обслуживанию
 предоставленные указания могут привести к аннулированию любой гарантии.

Для получения конкретной информации о гарантии свяжитесь с Carlisle Fluid Technologies.

Для получения технической помощи или поиска авторизованного дистрибьютора свяжитесь с одним из наших международных торговых представителей.
и пункты поддержки клиентов.

Область	Промышленная / Автомобильная	Автомобильная ремонтная покраска
Америка	Тел.: 1-800-992-4657 Факс: 1-888-246-5732	Тел.: 1-800-445-3988 Факс: 1-800-445-6643
Европа, Африка Ближний Восток, Индия	Тел: +44 (0)1202 571 111 Факс: +44 (0)1202 573 488	
Китай	Тел.: +8621-3373 0108 Факс: +8621-3373 0308	
Япония	Тел: +81 45 785 6421 Факс: +81 45 785 6517	
Австралия	Тел: +61 (0) 2 8525 7555 Факс: +61 (0) 2 8525 7575	

Актуальную информацию о нашей продукции можно найти на сайте www.carlisleleft.com.

Carlisle Fluid Technologies — мировой лидер в области инновационных технологий отделки.
 Carlisle Fluid Technologies оставляет за собой право изменять технические характеристики оборудования без предварительного уведомления.

БГК™, Бинкс®, ДеВилбисс®, Хоско®, РС® и Рансбург®
 являются зарегистрированными товарными знаками Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2022 Carlisle Fluid Technologies, Inc.
 Все права защищены.



16430 North Scottsdale Rd.,
 Скоттсдейл, Аризона 85254, США